

# OWNER'S MANUAL KULLANIM KILAVUZU

VK9820\*\*\*\*

## New type cyclone vacuum cleaner Yeni Tip Cyclone Elektrikli Süpürge

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5, 6 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Bu bilgiler elektrik süpürgesinin güvenli bir şekilde çalıştırılması ve bakımı için önemli yönergeler içermektedir. Özellikle, 7, 8 ve 9 sayfalarda verilen bilgileri güvenliğinizi için okuyunuz. Lütfen bu kullanım kılavuzunu bir başvuru kaynağı olarak kolay erişilebilir bir yerde saklayın ve gerektiğinde başvurun.





# Table of contents

## İçindekiler

<b>Important safety instructions .....</b>	<b>4~6</b>
<b>Önemli Güvenlik Uyarıları.....</b>	<b>7~9</b>
<b>How to use .....</b>	<b>10</b>
<b>Kullanım</b>	
Assembling vacuum cleaner .....	10
Elektrik süpürgesinin kurulumu	
Operating vacuum cleaner .....	12
Elektrik süpürgesinin çalıştırılması	
Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle .....	13
Halı ve zemin fırçası/sert zemin fırçasının kullanımı	
Using the accessory nozzles.....	14
Aksesuar fırçaların kullanımı	
Basic using method of the steam cleaner .....	15
Buhar Temizleyicisi için basit kullanım yöntemleri	
Vacuum cleaning, Steam cleaning, Simultaneous vacuum steam cleaning .....	16
Vakum ile temizlik, Buhar ile temizlik, Vakum ve Buhar ile Temizlik	
When cleaning hardwood/laminated/general floor/carpet, When removing old stain/floor stain ...	17
Parke / Lamine yer döşemesi / genel zemin / halı temizliği, Eski / yer lekelerinin çıkarılması	
How to supply water, How to replace and clean the microfiber cloth .....	18
Su dolumu, Mikro fiber bezin temizlenmesi	
Using the sani punch nozzle .....	19~23
Sani güçlü fırçanın kullanımı	
Emptying dust tank .....	24
Toz haznesinin boşaltılması	
Cleaning dust tank .....	25
Toz haznesinin temizlenmesi	
Cleaning air filter and motor safety filter .....	26
Hava filtresinin ve motor koruma filtresinin temizlenmesi	
Cleaning exhaust filter .....	27
Hava çıkış filtresinin temizlenmesi	
Storage method after use .....	28
Kullanım sonrası saklama	
Check before requesting for service .....	29~30
Servis çağırılmadan önce yapılabilecek kontroller	
<b>What to do if your vacuum cleaner does not work .....</b>	<b>31</b>
<b>Elektrik süpürge çalışmadığında yapılması gerekenler</b>	
<b>What to do when suction performance decreases .....</b>	<b>31</b>
<b>Emiş performansı azaldığında yapılması gerekenler</b>	

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



## WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



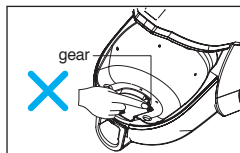
## CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



## WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**  
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**  
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**  
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**  
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**  
Doing so could result in product damage or electrical shock.  
To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**  
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**  
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**  
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**  
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**  
Failure to do so could result in personal injury.





# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## WARNING

- **Be careful when using the product on hardwood, coated floor, brick floor and high quality floor etc.**  
It can cause discoloration or deformation depending on the floor material.
- **Do not stay in one location or use it on the same location repeatedly.**  
It can cause discoloration or deformation by the hot heat of the steam.
- **Do not open the water hole cap of the nozzle or supply water when the product is being used or when the power is turned on.**  
It can cause burns or overspill the hot water by hot heat of the steam.
- **Never flip or tilt the steam nozzle when the power is turned on, being used for cleaning or right after finishing cleaning.**  
It can cause burns from the spraying of steam.
- **When cleaning the exterior of the nozzle, always unplug the power and do not use volatile substance.**  
It can cause electric shock and exterior damage.
- **Do not touch the bottom surface of the steam nozzle directly with you hands or feet.**  
It can cause burns.
- **Do not pour in synthetic detergent, chemical substance and other substances instead of water.**  
It can cause product damage or explosion.
- **Do not clean the exterior and bottom surface of the steam nozzle with water or detergent**  
It can cause product damage and electric shock.
- **Unlike the hose of the existing cleaner, high current flows through the hose, this can cause fire and electric shock.**
- **Make sure the steam is not applied directly to human or animal.**  
It can cause a direct burn.
- **Make sure that the children, the elderly or people who does not know how to operate the cleaner, do not use the product.**  
It can cause burns.
- **Do not directly touch the surface of the nozzle when cleaning or when the nozzle is heated.**  
It can cause burns.
- **Do not vacuum water or clean with water because the steaming hose is internally installed on the electric connection part.**  
Periodically check whether there are any problems with the pipe and if there are any damaged parts, stop using the product and contact the service center.
- **When attaching or replacing the microfiber cloth, turn off the power and use the cloth board to attach/detach the cloth.**  
If you replace the microfiber cloth with the power on, it can cause damage on the floor or cause a fire.
- **When the circuit breaker operated when the power is turned on or when using the steam cleaner, immediately stop using the product and contact the AS center.**  
It can cause electric shock may occur.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**  
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**  
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**  
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**  
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **This hose contains electrical connections:**  
Do not use to suck up water.  
Do not immerse in water for cleaning.  
The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

### **Thermal protector :**

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

# ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Elektrik süpürgenizi kullanmadan önce, yangın, elektrik çarpması, kişisel yaralanma ve zarar risklerini ortadan kaldırmak için tüm yönergeleri okuyun ve uygulayın. Bu kılavuz olası her türlü olayı kapsamayabilir. Anlamadığınız herhangi bir problem için her zaman yetkili servisiniz veya üreticiniz ile temasa geçin. Bu cihaz -2006/95EC-Düşük Voltaj ve 2004/108/EC-EMC Yönergelerine uyumludur.



Bu işaret güvenlik uyarı sembolüdür.

Bu sembol sizi veya başkalarını öldürebilecek veya yaralayabilecek olası tehlikelere karşı uyarma amaçlıdır.

Tüm güvenlik mesajları güvenlik uyarı sembolünü ve "UYARI" veya "DİKKAT" kelimelerini takiben verilecektir.

Bu kelimelerin anlamı:



Bu sembol, sizi tehlikeli veya güvenli olmayan kullanımlardan dolayı ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilecek uygulamalar konusunda uyarır.

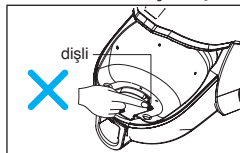


Bu sembol, sizi tehlikeli veya güvenli olmayan kullanımlardan dolayı yaralanma veya maddi zararlara yol açabilecek uygulamalar konusunda uyarır.



- **Kontrol düğmesi OFF (KAPALI) konumda olmadığı durumlarda cihazınızı fişe takmayın.**  
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Elektrik kablosunu geri sararken, çocukları cihazınızdan uzakta tutun ve kişisel yaralanmaları engellemek için kablonun önünde olabilecek engellere dikkat edin.**  
Kablo geri sararken hızlı hareket etmektedir.
- **Elektrik süpürgenizin kullanımda olmadığı veya bakım ve süpürgenin temizliğinin yapılacağı zamanlarda fişten çekin.**  
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir.
- **Elektrik süpürgenizi yanmakta olan bir cisim, sigara, veya sıcak kül gibi yanıcı veya yakıcı maddelerin temizliği için kullanmayın.**  
Bu amaçla kullanılması ölüm, yangın veya elektrik şoku ile sonuçlanabilir.
- **Elektrik süpürgenizle gazolin, benzen, tiner, propan gibi yanıcı ve patlayıcı (sıvı veya gaz) maddeleri temizlemeyin.**  
Bu maddelerin gazları yangın veya patlama riski yaratabilir. Bu amaçla kullanılması ölüm veya kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Elektrik süpürgenize veya elektrik fişine ıslak ellerinizle dokunmayın.**  
Dokunulması durumunda ölüm veya elektrik şoku oluşabilir.
- **Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekmeyin.**  
Böyle yapılması durumunda ölüm veya elektrik şoku oluşabilir. Fişten çekmek için, elektrik kablosu yerine fişi tutarak prizden çekin.
- **Saçınızı, kıyafetlerinizi parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölgelerini açık ve hareket eden parçalardan uzak tutun.**  
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir.
- **Cihazınızın elektrik kablosunu çekmeyin, elektrik kablosundan tutarak cihazı kaldırmayın ve taşımayın, kabloyu keskin kenarlardan, köşelerden geçirmeyin, kablonun geçtiği yerdeki kapıları kapatmayın. Elektrik süpürgesini kablosunun üstünde iken çalıştırmayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.**  
Bu durum elektrik şokuna veya kişisel yaralanmalara veya yangın veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Süpürge hortumu içinde elektrik kabloları bulunmaktadır. Bu hortumun zarar görmesi, kesilmesi veya delinmesi halinde kullanmayın.**  
Böyle bir durum ölüm veya elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.

- **Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya çocukların bulunduğu yerde kullanıldığında dikkatli olunmalıdır.**  
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Elektrik süpürgenizi, güç kablosunun veya prizinin zarar görmüş veya hatalı olabileceği durumlarda kullanmayın.**  
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda tehlikelinin önlenmesi için LG Elektronik Yetkili Servisi ile temasa geçin.
- **Elektrik süpürgeniz su içinde kaldı ise süpürgenizi kullanmayın.**  
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda tehlikelinin önlenmesi için LG Elektronik Yetkili Servisi ile temasa geçin.
- **Herhangi bir parçanın yerinde olmadığı veya kayıp olduğu anlaşılırsa süpürme işlemine devam etmeyin.**  
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda tehlikelinin önlenmesi için LG Elektronik Yetkili Servisi ile temasa geçin.
- **Bu elektrik süpürgesi ile uzatma kablosu kullanmayın.**  
Yangın veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Uygun voltaj ile kullanım.**  
Uygun olmayan voltaj ile kullanım, elektrik süpürgenizin motoruna zarar verebilir ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir. Uygun voltaj aralığı süpürgenizin altında yer alan etikette belirtilmiştir.
- **Süpürgenizin fişini çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.**  
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir.
- **Cihazınızın fişini hiç bir şekilde değiştirmeyin.**  
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir. Ölüm ile sonuçlanabilir. Fiş prize uygun değilse, prizini yetkin bir elektrikçi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- **Elektrikli cihazların onarımı sadece yetkin servis mühendisleri tarafından gerçekleştirilebilir.**  
Düzgün gerçekleştirilmeyen onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir.
- **Hareketli parçalara parmağınızla temas etmeyin.**  
Aksi takdirde kişisel yaralanmalara yol açabilir.



# ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

## ! UYARI

- **Ürünü ahşap, kaplama zemin, taban tuğlası ve yüksek kalitede malzemeden yapılmış zeminlerde kullanırken dikkatli olunması gerekmektedir.**  
Zemin malzemesinin cinsine göre renk değişimine veya deformasyona yol açabilir.
- **Aynı nokta üzerinde kalmayın veya aynı noktaya devamlı olarak uygulama yapmayın.**  
Buharın yüksek sıcaklığından dolayı renk değişmesine veya deformasyona neden olabilir.
- **Ürün kullanımda iken veya güç açık konumda iken su haznesinin kapağını açmayın ve su doldurma işlemi yapmayın.**  
Yanıklara, buhar sıcaklığı nedeni ile sıcak suyun taşmasına neden olabilir.
- **Buhar ayağını, güç açık konumdayken, temizlik amacı ile kullanılırken veya temizlik işlemi tamamlandıktan hemen sonra asla eğik tutmayın veya ters çevirmeyin.**  
Buhar spreyi yanıklara yol açabilir.
- **Ayağın dış tarafını temizlerken, her zaman elektrik fişini prizden çekin ve uçucu maddeleri temizlik amacı ile kullanmayın.**  
Elektrik şokuna ve harici kısımların zarar görmesine neden olabilir.
- **Buhar ayağının taban yüzeyine doğrudan eliniz veya ayağınızla dokunmayın.**  
Yanıklara neden olabilir.
- **Su yerine sentetik deterjanlar, kimyasal bileşikler ve diğer maddeleri kullanmayın.**  
Ürünün zarar vermesine ve patlamaya yol açabilir.
- **Buhar ayağının harici kısmını ve alt tarafını su veya deterjanla temizlemeyin.**  
Ürünün zarar görmesine ve elektrik şokuna neden olabilir.
- **Normal elektrik süpürgesi hortumunda olmayan yüksek akım hortum boyunca taşınmaktadır. Bu akım yangına ve elektrik şokuna neden olabilir.**
- **Buharın doğrudan insanlara ve hayvanlara uygulanmadığından emin olun.**  
Doğrudan yanıklara neden olabilir.
- **Elektrik süpürgesinin nasıl çalıştırılacağını bilmeyen çocukların ve yaşlıların süpürgeyi kullanmadıklarından emin olun.**  
Yanıklara neden olabilir.
- **Ayak yüzeylerini temizlik esnasında veya ayak ısındığında ellemeyin.**  
Yanıklara neden olabilir.
- **Elektrik süpürgeniz ile su çekmeyin veya su ile temizlik yapmayın. Çünkü buhar hortumuna ait elektrik bağlantıları makinenin içerisinde yer almaktadır.**  
Periyodik olarak süpürgenizin borusunda herhangi bir problem olup olmadığına bakın, zarar görmüş bir parçayı tespit etmeniz durumunda yetkili servisinizi arayın.
- **Mikro fiber bezin yerleştirilmesi sırasında gücü kapatın ve bezi takarken veya çıkarırken bez panelini kullanın.**  
Mikro fiber bezi güç açık konumda iken yerleştirdiğiniz takdirde zemine zarar verebilir veya yangına neden olabilir.
- **Güç açıldığında veya buhar temizleme aygıtını kullanırken sigortanın atması durumunda ürünün kullanımını derhal durdurun ve servis merkezini arayın.**  
Elektrik şokuna neden olabilir.

# ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

## ! DİKKAT

- **Herhangi bir objeyi elektrikli süpürgeci hava akışı önüne yerleştirmeyin.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Elektrik süpürgeci hava akışının engellendiği durumlarda kullanmayın: Hava akışını tozdan, kumaş tiftiğinden, saçtan veya hava akışını azaltacak öğelerden koruyun.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Elektrik süpürgeci toz haznesi ve/veya filtreleri yerlerine takmadan çalıştırmayınız.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Toz haznesini halı temizleyicileri, halı spreyleri, temizlik tozları ve ince toz temizliğinden sonra her zaman temizleyin.**  
Bu ürünler filtreleri tıkayabileceği ve hava akışını engelleyebileceği için elektrik süpürgeci zarar verebilir. Toz haznesinin temizlenmemesi elektrik süpürgeci kalıcı zararlara neden olabilir.
- **Elektrik süpürgeci ile keskin ve sert nesnelere, küçük oyuncakları, iğne, ataş ve benzeri objeleri almayınız.**  
Bu objeler süpürgeci veya toz haznesine zarar verebilir.
- **Elektrik süpürgeci iç ortamlarda saklayınız.**  
Elektrik süpürgeci kullanımdan sonra kaldırın, üzerine takılarak düşmelere karşı önleminizi alın.
- **Elektrik süpürgeci ufak çocukların veya engelli kişilerin gözetim olmaksızın kullanımları için uygun değildir.**  
Aksi takdirde kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir.
- **Sadece LG Elektronik tarafından üretilen veya Yetkili Servisler tarafından önerilen parçaları kullanın.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Sadece bu kılavuzda tanımlandığı gibi kullanın. Sadece LG tarafından onaylı aksesuar veya eklentileri kullanın.**  
Aksi takdirde kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir.
- **Merdiren temizliği yaparken, kişisel yaralanmaları ve elektrik süpürgecinin merdivenlerden düşmesini engellemek için her zaman elektrik süpürgecinin merdivenlerin en alt kısmına yerleştirin.**  
Aksi takdirde kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir.
- **Aksesuar uçlarını "MIN" modunda kullanın.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Elektrik süpürgeci taşıırken toz haznesinin sapından tutmayın.**  
Toz haznesi elektrik süpürgecinden ayrılabilir ve süpürge yere düşebilir. Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Elektrik süpürgeci taşıırken taşıma sapından tutun.
- **Toz haznesini boşaltıldıktan sonra gösterge ışığı yanıyor (kırmızı), toz haznesini temizleyin.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Filtreleri (hava çıkış filtresi ve motor koruma filtresi) tekrar süpürge içine yerleştirmeden önce tamamı ile kuru olduklarından emin olun.**  
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Filtreyi bir fırın veya mikro dalga fırın içerisinde kurutmayın.**  
Aksi takdirde yangın riski oluşabilir.
- **Filtreyi çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın.**  
Aksi takdirde yangın riski oluşabilir.
- **Açık ateş karşısında kurutmayın.**  
Aksi takdirde yangın riski oluşabilir.
- **Güç kablosu hasarlı ise, kablunun tehlike yaratmaması için yetkili LG Elektronik Servis Temsilcisi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.**
- **Bu cihaz, fiziksel, duysal ve zihinsel algıları düşük olan (çocuklar dahil) veya kullanım için gerekli yetkinliğe veya bilgiye sahip olmayan kişilerin kullanımına uygun olmayıp, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim altında veya eğitim verilerek kullanılabilir.**  
Çocukların gözetim altında tutularak cihaz ile oynamadıklarından emin olunmalıdır.
- **Bu hortum içerisinde elektrik bağlantıları bulunmaktadır:**  
Su çekmek için kullanmayın.  
Temizlik amacı ile su içerisine sokmayın.  
Hortum sıklıkla kontrol edilmeli ve zarar görmüş ise kullanılmamalıdır.

### Isı Koruyucusu:

Bu elektrik süpürgecinin içerisinde, motorunun fazla ısınması halinde, elektrik süpürgecinin koruyacak özel bir termostat sistemi bulunmaktadır.

Elektrik süpürgecinin aniden durması halinde, düğmesini kapatın ve fişten çekin.

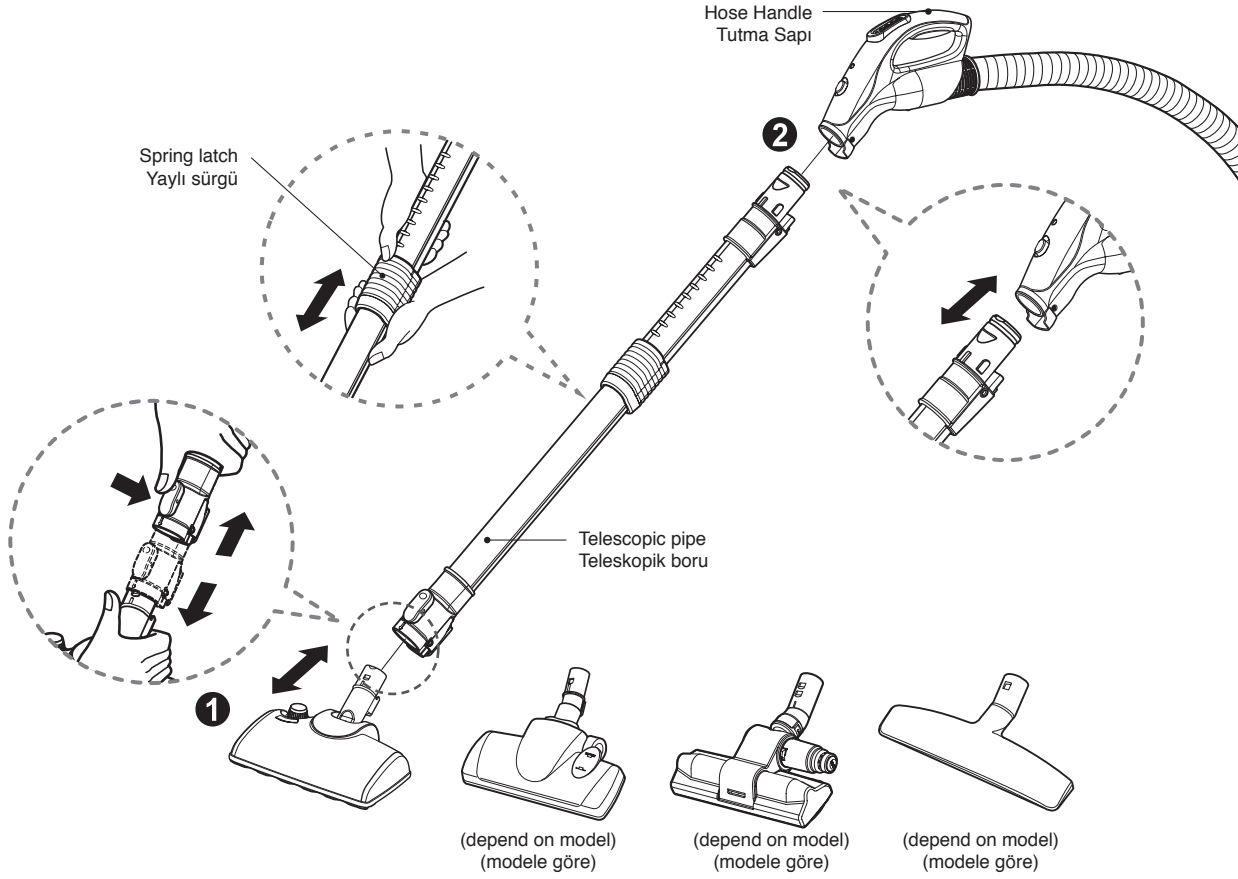
Elektrik süpürgecinin olası ısınma nedenlerine karşı kontrol edin. Dolu bir toz haznesi, tıkanmış boru veya filtre ısınma nedeni olabilir. Böyle bir durum varsa, bunları ortadan kaldırdıktan sonra en az 30 dakika bekleyin ve elektrikli süpürgeci tekrar çalıştırın.

30 dakika sonra, elektrik süpürgeci tekrar fişe takın ve çalıştırın.

Elektrikli süpürgeci gene de çalışmaz ise, yetkin bir elektrikçi çağırın.

# How to use Assembling vacuum cleaner

## Kullanım Elektrik süpürgesinin kurulumu



### 1 Steam cleaning vacuum tool Buhar Temizleme Vakum Aparatı

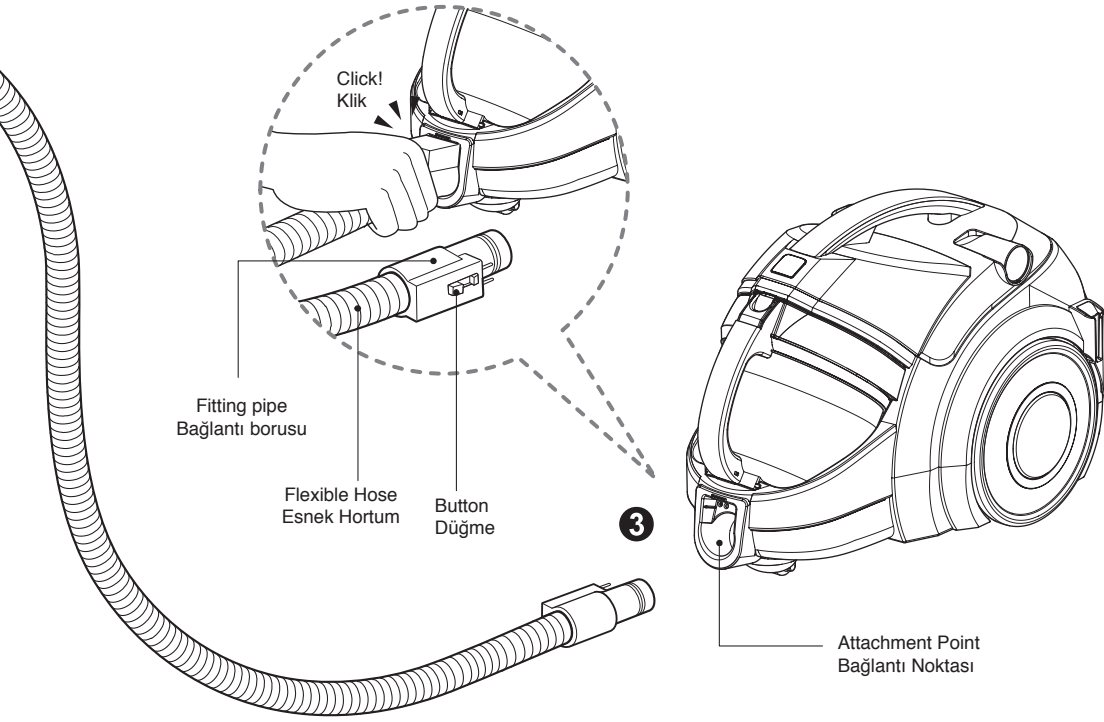
Push the nozzle into the telescopic pipe.

Hortum ağzını teleskopik boru içine doğru ittin.

### 2 Telescopic pipe Teleskopik boru

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Teleskopik boruyu tutma sapının içine kuvvetlice ittiyerek sokun.
- Uzatma için yaylı sürgüyü kullanın.
- Boruyu istenen uzunluğa getirin.



### 3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Hortumun elektrikli süpürgeye bağlanması

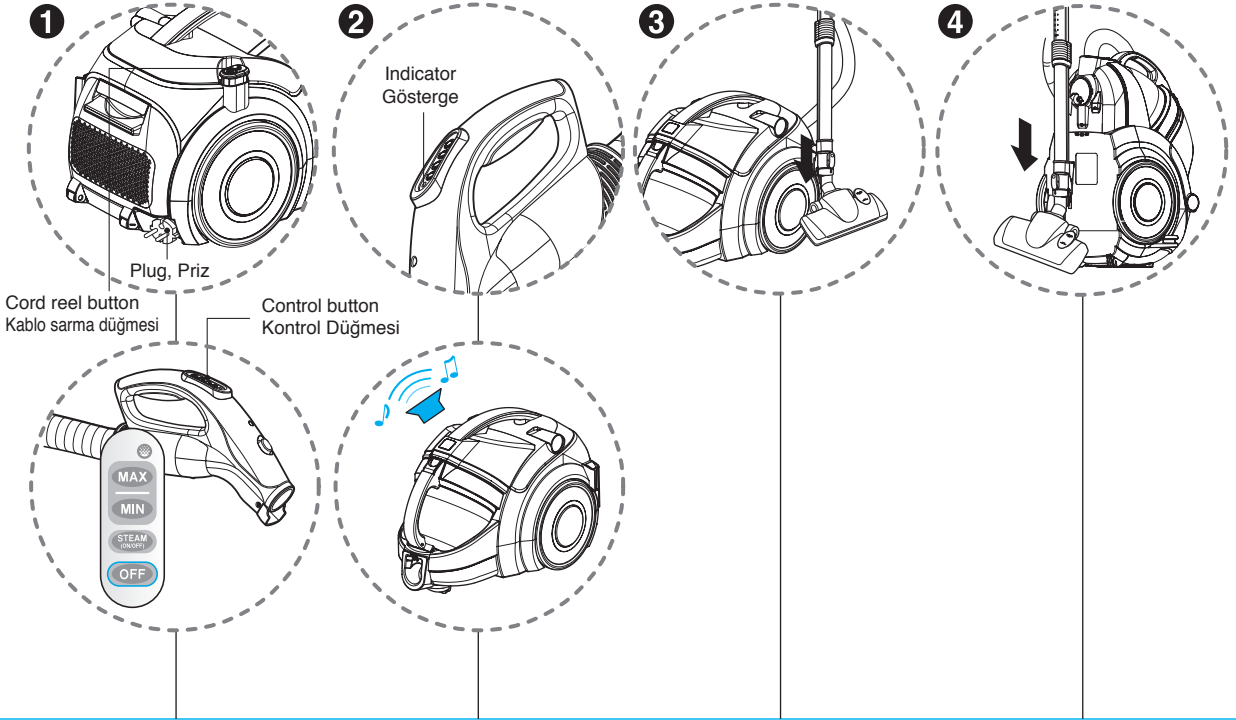
Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Esnek hortum üzerindeki bağlantı borusunu, elektrikli süpürgeye bağlantı noktası içerisine doğru itin. Esnek hortumu elektrikli süpürgeye ayırmak için, bağlantı borusu üzerindeki düğmeye basarken, bağlantı borusunu elektrikli süpürgeye çekin.



# How to use Operating vacuum cleaner

## Kullanım Elektrik süpürgesinin çalıştırılması



### 1 How to operate Çalıştırılması

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press the control button of the hose handle to operate vacuum cleaner.
- To turn off, press the OFF button.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Elektrik süpürgezinin kablosunu istediğiniz kadar çekin ve fişe takın.
- Tutma sapı üzerindeki kontrol düğmesini kaydırarak elektrik süpürgezi çalıştırın.
- Kapatmak için kontrol düğmesini off (kapalı) pozisyonuna getirin.
- Kullanımdan sonra, kablo sarma düğmesine basarak kabloyu sarın.

### 2 Indicator and alarm sound Gösterge ve Alarm Sesi

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner
- Toz haznesinin dolu olması halinde, tutma sapı üzerindeki gösterge ışığı yanacak ve alarm sesi duyulacaktır. Yaklaşık 1 dakika 30 saniye sonra elektrik süpürgesi kendiliğinden duracak ve alarm sesi duyulacaktır. Toz haznesini boşaltın ve elektrik süpürgezinin içini temizleyin.

### 3 Park mode Park modu

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Temizlik esnasında, örneğin ufak bir mobilyayı veya halıyı yerinden oynatmak için park modu desteği kullanılarak esnek hortum ve fırçayı kısa bir süre için elektrikli süpürge üzerindeki destek ayağına tutturabilirsiniz.
- Bunun için fırçanın üstündeki çengeli elektrik süpürgezinin üzerindeki çentiğe takabilirsiniz.

### 4 Storage Depolama

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Elektrik süpürgezinin durdurup fişten çektikten sonra kablo sarma düğmesine basın. Kablo otomatik olarak sarılacaktır.
- Elektrik süpürgezi dikey konumda yerine koyabilir, fırça üzerindeki kancayı elektrik süpürgezinin altındaki çentiğe takabilirsiniz.

#### NOTICE

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full
  - ➔ press the OFF button and empty dust tank
2. Power is on without dust tank
  - ➔ press the OFF button and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction
  - ➔ press the OFF button and remove obstruction

#### DİKKAT

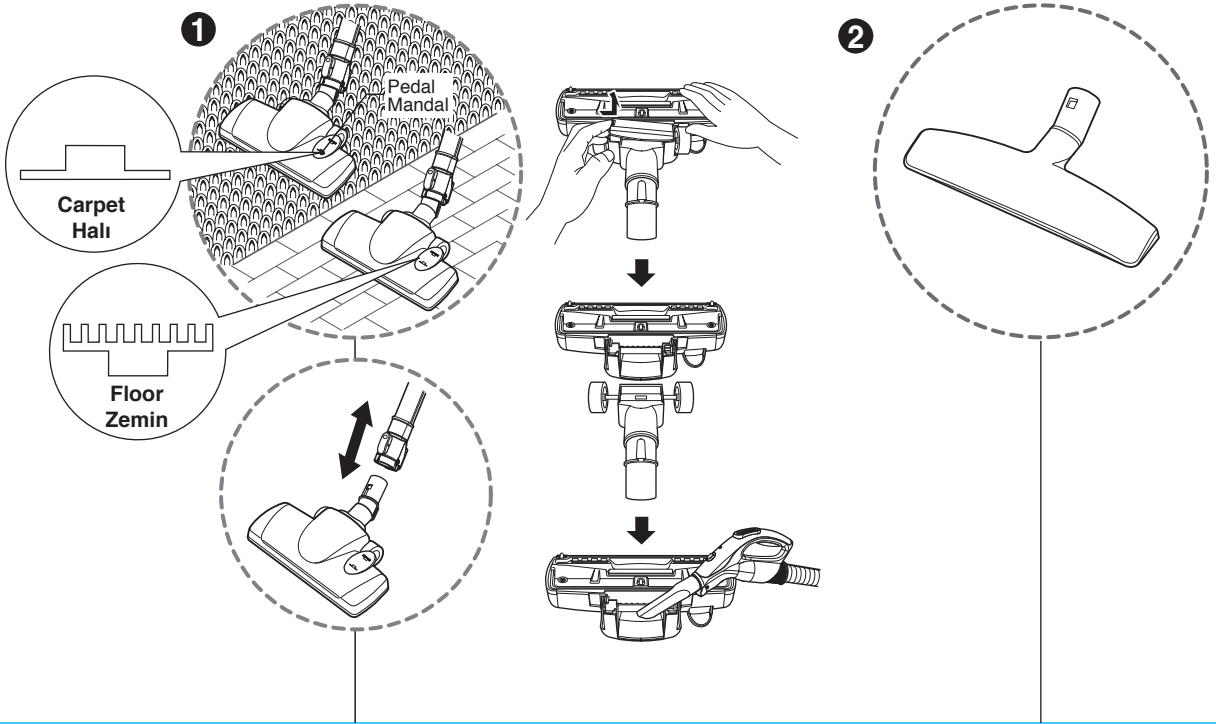
Uyarı lambası yanıp söndüğünde ve alarm sesi duyulduğunda:

1. Toz haznesi dolu
  - ➔ Elektrik süpürgezi kapatın ve toz haznesini boşaltın.
2. Toz haznesi takılı değilken güç açık.
  - ➔ Elektrik süpürgezi kapatın ve toz haznesini tekrar yerine takın.
3. Toz haznesi içerisindeki döner plaka bir yabancı cisim tarafından engelleniyor
  - ➔ Cihazınızı kapattıktan sonra yabancı cismi çıkarın.





# How to use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle

## Kullanım Halı ve zemin fırçası/sert zemin fırçasının kullanımı



### 1 Carpet and floor nozzle Halı ve yer fırçası

- **The 2 position nozzle**  
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**  
press the pedal (  ) to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)  
Both pedal position are suitable.
- **Çift pozisyonlu fırça**  
Bu fırça temizlenecek zeminin cinsine göre, bir mandal ile pozisyonunu değiştirebilecek özelliğe sahiptir.
- **Halı veya Kilim pozisyonu**  
Mandala (  ) basarak fırçayı indirin.
- **Sert zemin pozisyonu** (taş, parke zemin)  
Her iki fırça pozisyonunda kullanılabilir.

#### Cleaning carpet and floor nozzle

- Open the cover by pulling the hook.
- Divide the nozzle into two parts
- Clean the hole of the nozzle.

#### Halı ve zemin başlığının temizlenmesi

- Kapağı çengelinden tutarak açın
- Başlığı iki parçaya ayırın
- Başlığın deliğini temizleyin

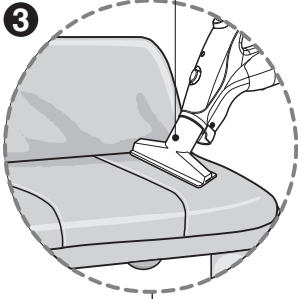
### 2 Hard floor nozzle Sert zemin fırçası

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Sert zeminlerin etkin temizliği için (tahta, linolyum, vb)

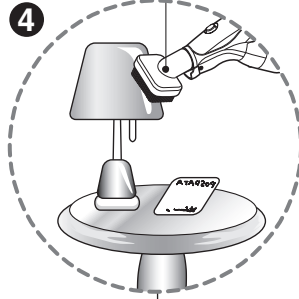
# How to use Using the accessory nozzles

## Kullanım Aksesuar fırçaların kullanımı

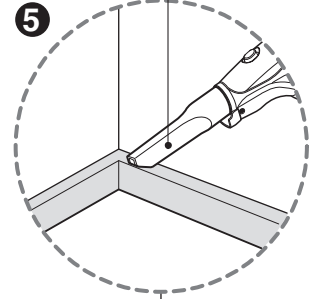
Upholstery nozzle  
Döşeme Fırçası



Dusting brush  
Toz alma fırçası



Crevice tool  
Dar Ağızlı Uç



### 3 Upholstery nozzle Döşeme Fırçası

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

Döşeme ucu, döşeme, şilte ve benzeri ürünlerin süpürülmesi için kullanılır.

### 4 Dusting brush Toz alma fırçası

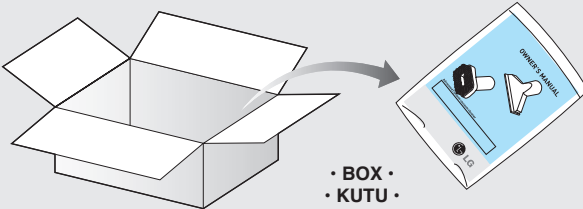
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Toz alma fırçası resim çerçevelerinin, mobilya aşıklarının, kitapların ve diğer düzgün yüzeye sahip olmayan objelerin tozunun alınması için kullanılır.

### 5 Crevice tool Dar Ağızlı Uç

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Dar ağızlı uç genel olarak örümcek ağları, mobilya şiltelerinin arası gibi zor erişilen yerlerin elektrik süpürgesi ile temizliği için kullanılır.



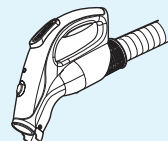
- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- Aksesuar uçlar bir PE torba içerisinde kullanım kılavuzu ile birlikte.

### NOTICE

Use accessory in the MIN mode.

### DİKKAT

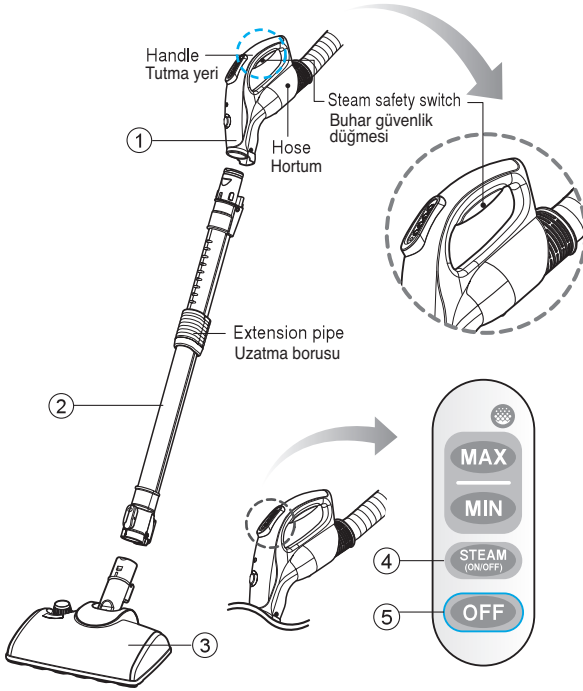
Aksesuar uçlarını "MIN" modunda kullanın.



# How to use Basic using method of the steam cleaner

## Kullanım Buhar Temizleyicisi için basit kullanım yöntemleri

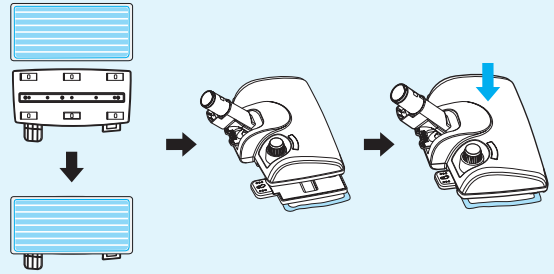
By using the steam cleaning vacuum tool, you can do vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously or individually, in an easy way. Elektrik süpürgezin buhar temizleme aracını hem elektrik süpürgeyle beraber aynı anda veya ayrı ayrı kullanma kolaylığı sunulmaktadır.



### How to supply water Su temini



### How to attach the microfiber cloth Mikro fiber bezin takılması



## 1 Assembly and power ON/OFF Kurulum ve güç AÇMA/KAPAMA

Always hold the steam safety switch during steam cleaning.

- Align the extension pipe (2) and the terminal part of the steam cleaning vacuum tool (3), and connect the two completely until you hear the "Click". If the steam cleaning vacuum tool and the extension are not completely connected, the nozzle will be pulled out or the steam will not be generated.
- Connect the hose (1) and the extension pipe (2) completely until you hear the "Click" sound.
- When you press the "STEAM" button (4) on the function control button on the handle part of the hose (1), the steam will be generated. Initial steam generation time is about 2.5 minutes and it will take a little longer for the cloth to get wet. You must operate the "STEAM" button after filling the water.
- When you press the "STEAM" button (4) one more time or press the "OFF" button (5), the steam will stop.

Buhar temizliği yaparken buhar güvenlik düğmesi devamlı olarak elinizin altında olsun.

- Uzatma borusunu (2) ve buhar temizliği vakum aparatı (3) bir araya getirin ve birleşme "Klik" sesi duyulduğunda gerçekleşmiş olacaktır. Buhar temizleme vakum aparatı ve uzatma borusu tam olarak birbirine geçmediği takdirde, aparat çıkacak veya buhar oluşmayacaktır.
- Hortum ile (1) uzatma borusunu tam olarak birbirine geçirin. "Klik" sesi olduğunda bağlantı yapılmıştır.
- Hortuma yakın tutma yerinde bulunan fonksiyon kontrol düğmesinden "STEAM" (BUHAR) düğmesine bastığınızda (4) buhar üretilmeye başlayacaktır. İlk buhar üretimi yaklaşık 2.5 dakika sürecek ve bezin ıslanmaya başlaması kısa bir süre daha gerektirecektir. "STEAM" düğmesine su koyma işlemini tamamladıktan sonra basmanız gerekmektedir.
- "STEAM" düğmesine (4) tekrar basıldığında veya "OFF" düğmesine (5) basıldığında buhar çıkışı duracaktır.

### CAUTION

- To prevent safety accidents during steam cleaning, if you do not press the steam safety switch within 30 seconds, the unit will recognize that the cleaning has been completed and turn off the power. If you want to use the steam again, press the "STEAM" button one more time.
- During initial steam nozzle operation, it will operate for 150 seconds (2.5 minutes) even when you do not press the steam safety switch.
  - About 2 minutes after pressing the "STEAM" button, you can start the cleaning and after about 2.5 minutes, you can check the steam with your eyes.
  - The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.

## 2 How to supply water, How to attach the microfiber cloth Su dolumu, Mikro fiber bezin yerleştirilmesi

To supply water, always unplug the power and put the hose handle on the floor.

- And then pour the water into the unit.
- Open the water hole cap of the steam cleaning vacuum tool.
- Use the measuring cup to pour 250cc of water and then close the water hole cap tightly. When attaching the cloth, you must always turn off the system power.
- After attaching the cloth on the cloth board, install it on the nozzle for steam cleaning. Be careful because the cloth board can be hot.
- After aligning the vacuum tool with the cloth board, press it from the top. Connect after you hear the clicking sound. The cloth must be attached on the cloth board for the vacuum tool and the cloth board to be connected.

Su doldurmadan önce her zaman elektrik fişini prizden çekin ve hortum tutma kısmını yere bırakın. Daha sonra suyu üniteye koyun.

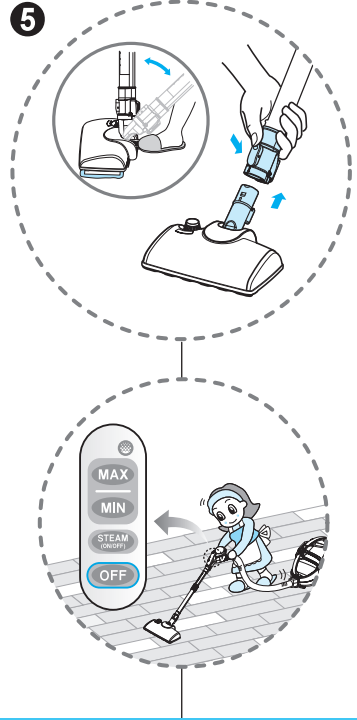
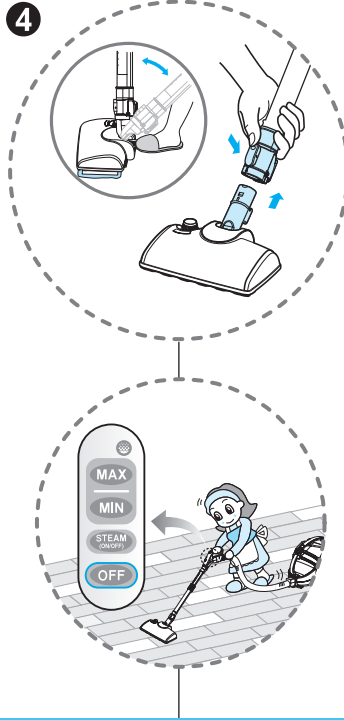
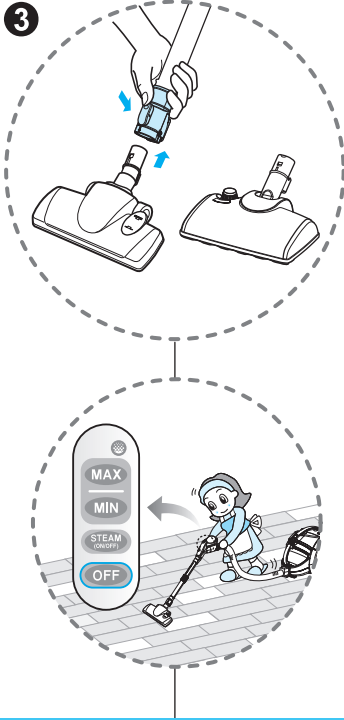
- Buhar temizleme vakum aparatının su haznesinin kapağını açın.
- Ölçü kabını kullanarak 250 cc suyu koyduktan sonra kapağı kapatın.
- Bezi takarken her zaman elektrik fişini prizden çekmeniz gerekmektedir.
- Bezi bez panelinin üzerine taktikten sonra aparatın üzerine buhar temizliği yapmak üzere takın. Bez paneli sıcak olabileceğinden dikkatli olmanız gerekmektedir.
- Bez panelini vakum aparatı ile hizaladıktan sonra üst tarafından ittirin. Klik sesinin duyulması ile birlikte bağlantı tamamlanmış olacaktır. Vakum aparatı ve bez panelinin bağlantısının yapılabilmesi için bezin panel üzerinde olması gerekmektedir.

### ⚠ DİKKAT

- Buhar temizliği esnasında kazaların önüne geçebilmek amacı ile buhar güvenlik düğmesine 30 saniye boyunca basmadığınız takdirde ünite temizliği tamamladığını varsayarak gücü kesecektir. Buharı tekrardan kullanmak istemeniz durumunda "STEAM" düğmesine bir kez daha basın.
- İlk çalıştırmaya başladığınızda, buhar güvenlik düğmesine basmasanız dahi ilk 150 saniye (2.5 dakika) çalışmasına devam edecektir.
  - "STEAM" düğmesine basıldıktan 2 dakika sonra buhar temizliğine başlayabilirsiniz ve 2.5 dakika sonra buharı gözünüz ile görme olanağınız olacaktır.
  - Buhar vakum temizleyicisinin nasıl kullanıldığına ve geçen süreye bağlı olarak bez daha çabuk ıslanabilir. Bu arada, bezi değiştirdiğinizde, kuru bir bez de temizlik yapabilirsiniz.

# How to use Vacuum cleaning, Steam cleaning, Simultaneous vacuum steam cleaning

## Kullanım Vakum ile temizlik, Buhar ile temizlik, Vakum ve Buhar ile Temizlik



### 3 Vacuum cleaning Vakum ile temizlik

- Connect the carpet and floor nozzle and steam cleaning tool to the extension pipe.
- Operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. When the cleaning is completed, press the "OFF" button to stop the operation.

- Halı ve sert zemin veya buhar temizleme aparatını uzatma borusunun ucuna takın.
- Fonksiyon düğmesini "MAX" veya "MIN" konumuna getirin. Temizlik işi bittiğinde "OFF" düğmesine basarak makinenin çalışmasını durdurun.

### 4 Steam cleaning Buhar ile temizlik

- Connect the steam cleaning vacuum tool to the extension pipe.
- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- After you press the "STEAM" button of the function control button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.

- Buhar temizlik aparatını uzatma borusunun ucuna takın.
- Uzatma borusunu yukarıya doğru ok ile gösterildiği gibi kaldırdığınızda, "Klik" sesi ile birlikte uzatma borusu sabitlenecektir. Buhar vakum aracı düğmesine bastığınızda uzatma borusunu rahatlıkla kullanabilirsiniz.
- Fonksiyon düğmelerinden "STEAM" düğmesine bastığınızda, buhar hazırlanarak temizliğe başlamanıza olanak sağlayacaktır. Temizlik işi bittiğinde "OFF" düğmesine veya "STEAM" düğmesine bir kez daha basarak makinenin çalışmasını durdurun.

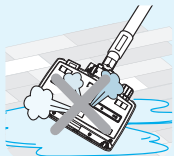
### 5 Vacuum steam cleaning Vakum buhar ile temizlik

- Connect the steam cleaning vacuum tool to the extension pipe.
- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- To use both the vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously, press the function button for vacuum cleaning and function button for steam cleaning respectively. When you press the "OFF" button, the operation will stop.

- Buhar temizlik aparatını uzatma borusunun ucuna takın.
- Uzatma borusunu yukarıya doğru ok ile gösterildiği gibi kaldırdığınızda, "Klik" sesi ile birlikte uzatma borusu sabitlenecektir. Buhar vakum aracı düğmesine bastığınızda uzatma borusunu rahatlıkla kullanabilirsiniz.
- Hem vakum temizlik hem de buhar temizlik özelliğini aynı anda kullanmak için vakum temizliği için fonksiyon düğmesine basarken aynı zamanda buhar temizliği için buhar düğmesine basmanız yeterli olacaktır. "OFF" düğmesine bastığınızda makinenin çalışması duracaktır.

#### CAUTION

- Water slightly leaking on the floor when you tilt the vacuum tool during steam cleaning is not a problem.
- Do not flip over the steam vacuum tool during steam cleaning. Water and hot steam will come off the bottom, which can be dangerous.
- Vacuum steam cleaning can only be done with the steam cleaning vacuum tool.



#### DİKKAT

- Buhar ile temizlik esnasında vakum aparatını eğri tutmanız durumunda çok az miktarda su yere akabilir ve bu bir problem olduğunu göstermez.
- Buhar temizliği esnasında buhar vakum aparatını ters çevirmeyin. Su ve sıcak buhar aparatın alt kısmından gelebilir ve tehlike yaratabilir.
- Vakum buhar temizliği sadece buhar temizlik aparatı takılı olduğunda mümkündür.

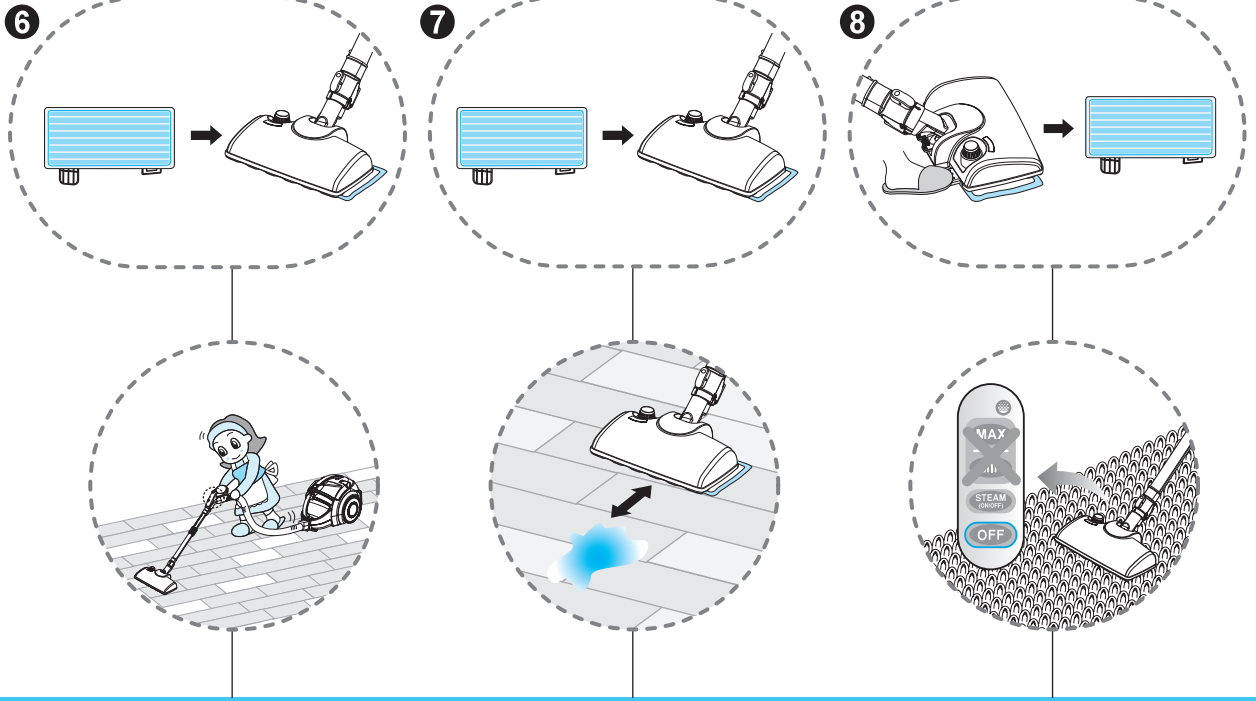


# How to use When cleaning hardwood/laminated/general floor/carpet

## When removing old stain/floor stain

# Kullanım Parke / Lamine yer döşemesi / genel zemin / halı temizliği

## Eski / yer lekelerinin çıkarılması



### 6 When cleaning hardwood/laminated/general floor Parke / Lamine yer döşemesi / genel zemin / halı temizliği

### 7 When removing old stain/floor stain Eski lekelerin / yer lekelerinin çıkarılması

### 8 When cleaning the carpet Halı temizliği

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum tool.
- When cleaning the hardwood/laminated/general floor, if you do not use the microfiber cloth, the hot steam will cause discoloration or deformation of the flooring material. Therefore you must always attach the cloth before using the cleaner.
- After turning on the steam cleaning vacuum tool, the steam will be generated to start the cleaning.

- Mikro fiber bezi bez paneli üzerine yerleştirdikten sonra buhar temizlik aparatını takın.
- Parke / lamine yer döşemesi / genel yer kaplamalarını mikro fiber bez olmadan temizlemeniz durumunda sıcak buhar renk kaybına veya zemin malzemelerin bozulmasına neden olabilir. Bu sebeple, bezi her temizlik öncesinde yerine takmanız gerekmektedir.
- Buhar temizleme vakum aparatını çalışır duruma getirdikten sonra temizlik için buhar oluşumu işlemi başlayacaktır.

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum.
- If the stain is not removed at once, repeat the process couple of times.
- If you try to remove the old stain or floor stain excessively in one spot, it can damage the floor

- Mikro fiber bezi bez paneli üzerine yerleştirdikten sonra buhar temizlik vakum aparatını takın.
- İlk denemede leke yok olmuyorsa birkaç kez daha deneyin.
- Eski bir lekeyi veya yer lekesini çıkarmak için aynı nokta üzerinde uzun süre çalışmanız durumunda zemine zarar verebilirsiniz.

- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool.
- After you press the "STEAM" button of the function control button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.

- Bez panelini buhar temizleme vakum aparatından çıkarın.
- Fonksiyon düğmelerinden "STEAM" düğmesine bastığınızda, buhar hazırlanarak temizliğe başlamanıza olanak sağlayacaktır. Temizlik işi bittiğinde "OFF" düğmesine veya "STEAM" düğmesine bir kez daha basarak makinenin çalışmasını durdurun.

#### ⚠ WARNING

When cleaning on the carpet, don't operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. It can cause fire or electric shock.

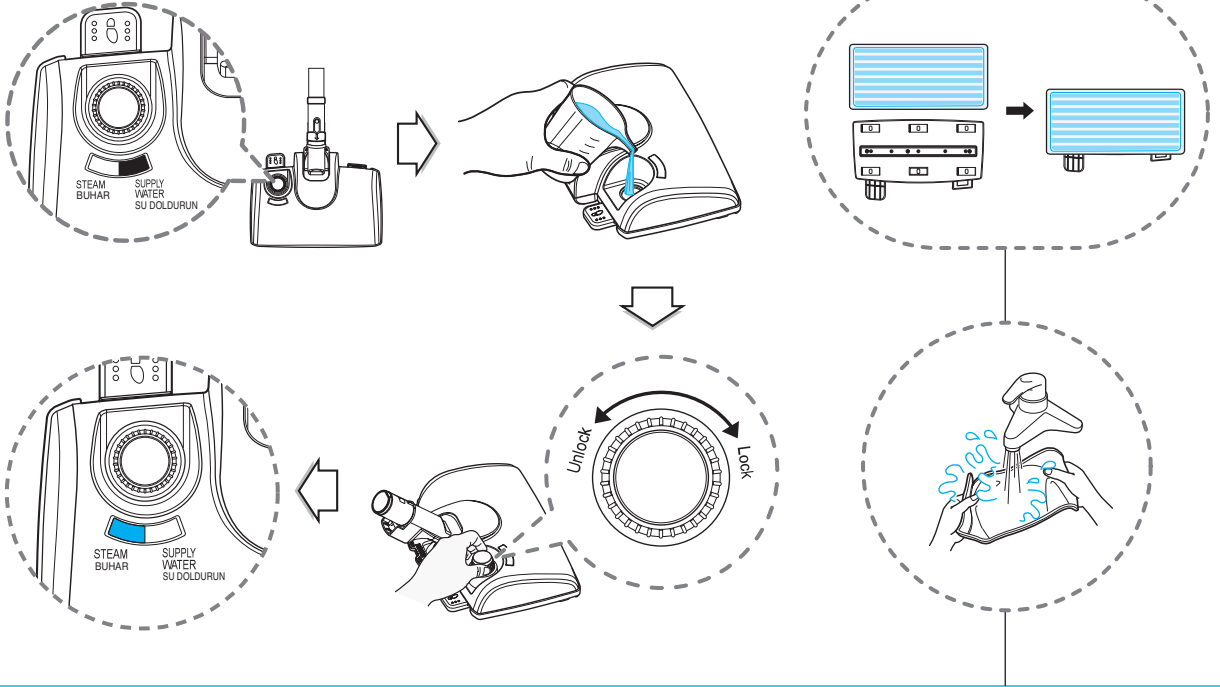
#### ⚠ UYARI

Halı temizliği esnasında fonksiyon kontrol düğmelerinden "MAX" veya "MIN" mod düğmesini çalıştırmayın. Elektrik şokuna veya yangına yol açabilir.

# How to use

## How to supply water, How to replace and clean the microfiber cloth

### Kullanım Su dolumu, Mikro fiber bezin temizlenmesi



## How to supply water

### Su temini

- When the "SUPPLY WATER" light is turned on the LED display window of the nozzle, stop operating the steam cleaning vacuum tool and unplug the power.
- Open the water hole cap of the nozzle and use the measuring cup (water supply cup) to pour the water. (Appropriate amount: 250cc)
- Lock the water hole cap of the vacuum tool in the arrow direction as shown in the picture.
  - Turn the cap to the right direction until you hear a clicking sound as the fuel cap of an automobile.
- After turning on the power again, start cleaning when the "STEAM" lamp on the LED display window is turned on.
  - When the "SUPPLY WATER" LED is turned on, it will be turned off after 30 seconds to 1 minute after supplying the water and the "STEAM" lamp will be turned on.
- Aparatın üzerinde yer alan LED görüntüleme penceresinde "SUPPLY WATER" (Su dolumu gerekiyor) ışığı yandığında buhar temizleme işlemini durdurun ve süpürgeci fişini prizden çekin.
- Su haznesinin kapağını açın ve ölçü kabını (su doldurma kabı) kullanarak su ile doldurun (Yaklaşık 250 cc).
- Su haznesinin kapağını, resimde gösterildiği gibi, ok ile gösterilen yöne doğru çevirerek kilitle konuma getirin.
  - Kapağı sağa doğru, aynı otomobil benzin deposu kapağında olduğu gibi, klik sesi gelene kadar döndürün.
- Tekrar fişe takarak çalıştırmaya başladıktan sonra, LED gösterge üzerinde bulunan "STEAM" lambası yandıgında temizliğe devam edebilirsiniz.
  - "SUPPLY WATER" (Su doldurun) LED göstergesi yandıktan ve su konduktan sonra lamba 30 saniye ile 1 dakika arasında sönecek ve "STEAM" lambası yanacaktır.

### ⚠ CAUTION, DİKKAT

- To reduce the alien particles formed inside the water tank as much as possible, use clean water.
- When supplying the water, you must stop operating the steam cleaning vacuum tool and unplug the power.
- When supplying the water, pull down the hose handle to the floor and supply the water.
- Su tankı içerisinde yabancı maddelerin birikmesini mümkün olduğunca engellemek için temiz su kullanın.
- Su dolumu yaparken, buhar temizleme vakum aparatını kapalı konuma getirdikten sonra elektrik prizini fişten çekmelisiniz.
- Su dolumu yaparken, hortumu aşağı, yere doğru çekin ve dolum işlemini gerçekleştirin.

## How to replace and clean the microfiber cloth

### Mikro fiber bezin temizlenmesi ve değiştirilmesi

- When replacing the microfiber cloth, always make sure the power is turned off.
- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool and replace the microfiber cloth. Attach the white side of the microfiber cloth on the cloth board on the bottom surface of the cleaner.
  - Reuse the dirty cloth by cleaning it with clean water, soap, detergent etc. and then by completely drying the cloth in the shade.

- Mikro fiber bezi değiştirdiğinizde her zaman gücün kapalı olduğundan emin olun.
- Bez panelini buhar temizleme vakum aparatından çıkarın ve bezi değiştirin. Mikro fiber bezin beyaz tarafını bez paneline bakacak ve makinenin alt tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
  - Kirli bezi temiz su, sabun, deterjan vb ile yıkadıktan ve gölge bir yerde tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

### ⚠ CAUTION, DİKKAT

- If you do not completely remove the moisture when using the microfiber cloth, it can cause electric shock and damage the main unit.
- When the microfiber cloth deviates from the attaching surface, it will not be fixated.
- Attach the microfiber cloth so that the vacuum hole of the steam cleaning vacuum tool is not covered.
- The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.
- Mikro fiber bez üzerindeki ıslaklığı tamamen gidermeden kullanmanız durumunda elektrik şok oluşabilir ve ana ünite zarar görebilir.
- Mikro fiber bezin şeklinin değişmesi durumunda yerine takılamayacaktır.
- Mikro fiber bezi buhar temizleme aparatının vakum deliğini kapamayacak şekilde yerine yerleştirin.
- Buhar vakum temizleyicisinin nasıl kullanıldığına ve geçen süreye bağlı olarak bez daha çabuk ıslanabilir. Bu arada, bezi değiştirdiğinizde, kuru bir bezle de temizlik yapabilirsiniz.

# How to use Using the sani punch nozzle

## Kullanım Sani güçlü fırçanın kullanımı

### Features

This nozzle picks up even dust inside through beating. The bottom part can be separated to be cleaned. Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming is easy.

### Özellikler

Bu fırça, darbe yolu ile yüzeyin altında yer alan tozları dahi çekebilir. Alt kısım temizleme amacı ile yerinden çıkarılabilir. Taban yüzeye yapışmadığı için süpürme işi kolaylıkla yerine getirilir.

### How to use

Follow the directions below for proper use.

### Kullanım

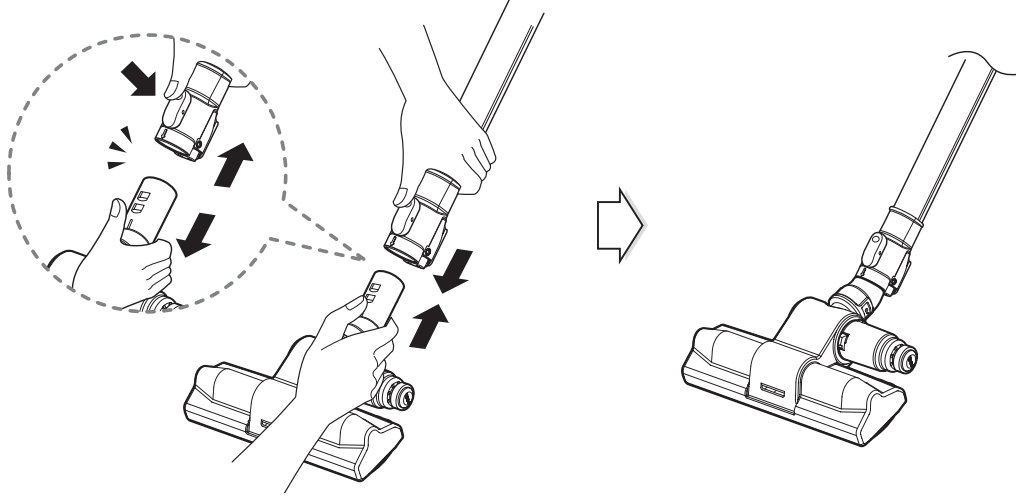
Düzgün kullanım için aşağıda yer alan talimatları izleyin.

### Assembly

Connect the nozzle to the telescopic tube.

### Kurulum

Fırçanın teleskopik borunun ucuna takın.



### Sani punch nozzle

### Sani güçlü fırça

Set the suction power control switch to MAX POWER before vacuuming.

Depending on the type of bedding, handling may be awkward or it may cause a lot of noise.

If this is the case, adjust the suction power control switch to a lower setting.

Süpürme işlevine başlamadan önce, emiş güç kontrol düğmesini MAX POWER konumuna getirin.

Yatak malzemesinin tipine bağlı olarak, kullanım zor olabilir ve ses artabilir.

Böyle bir durumda, emiş güç ayar düğmesini daha düşük bir konuma getirin.

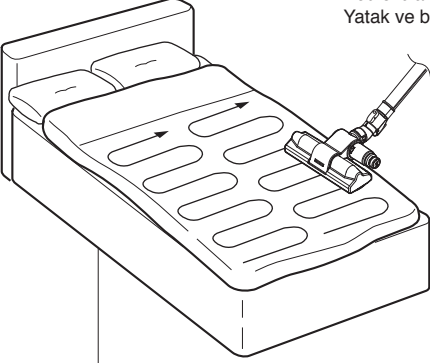


This sani punch nozzle is for effective cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.

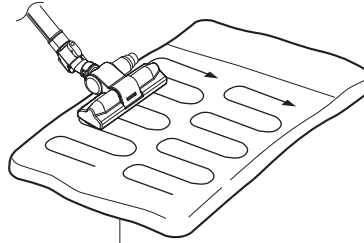
Sani Güçlü fırça yatak şiltelerinin ve battaniyelerin etkin bir şekilde temizlenmesi ve toz ve böcekçiklerin ortandan uzaklaştırılmaları için kullanılmaktadır.

Effective cleaning  
Etkin temizlik

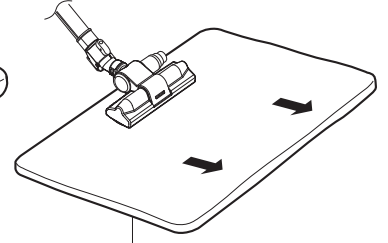
Bed & blanket  
Yatak ve battaniye



Bulky & heavy blanket  
Kabarık ve ağır battaniye



Light blanket & sheet  
Pike ve çarşaf



### When using on the bed Yatak üzerinde kullanıldığında

Lay out the blanket and vacuum it on the bed.

Battaniyeyi yatak üzerine serin ve süpürün.

### When using on the floor Yerde kullanıldığında

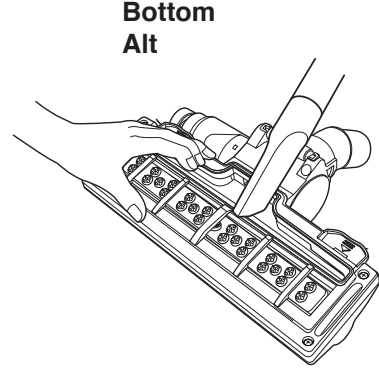
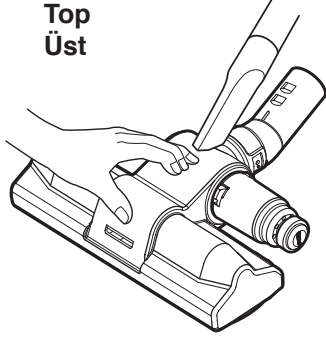
It is easier to clean a light blanket or sheet by pushing the nozzle in the direction of the arrow.  
To increase cleaning efficiency for light blankets, lay on top of a bulky blanket and then clean.

İnce bir battaniye, pike veya çarşaf temizliği yaparken temizliğin daha kolay yapılması için fırçayı ok yönünde itin.  
Pike ve ince battaniyelerin temizlik işleminin verimliliğini artırmak için bunları daha kalın bir battaniye üzerine sererek temizleyebilirsiniz.



For simple cleaning of the vacuum nozzle, detach the Sani Punch nozzle from the telescopic tube and attach the crevice tool to vacuum dust.

Fırçanın basit bir şekilde temizliği için, Sani Güçlü fırçayı teleskopik borudan çıkarın ve yarık aleti yerine takın.



Since the vibrator inside is composed of precision parts, never disassemble the body. Be careful not to let foreign objects clog the air suction part on top of the vacuum nozzle. Since removal of the punch bar may cause performance problems, do not warp or remove it. Attach the bottom plate properly before using. Without this bottom plate, it may not function.

İçerisinde bulunan vibratör hassas kısımlardan oluştuğundan dolayı gövdenin içini açmayın. Yabancı cisimlerin vakum fırça üzerinde bulunan hava emiş kısmını kapamadığından emin olun Titreşim çubuğunun yerinden çıkarılması performans ile ilgili sorunlar yaratacağından dolayı yerinden çıkarmayın veya eğmeyin.

Kullanım öncesinde alt tablayı yerine düzgün olarak yerleştirin. Bu alt panel olmaksızın fonksiyonunu yerine getiremeyebilir.

Since this vacuum nozzle has been made exclusively for cleaning beds, blankets and upholstery, use it only for these cleaning purposes. (Using it to clean the floor may result soiling it or a drop in performance, do not use it for such purposes.)

Bu vakum fırçası sadece yatak, battaniye ve döşeme temizliği için yapılmıştır bu sebeple sadece bu amaçlara yönelik olarak kullanılması doğrudur.

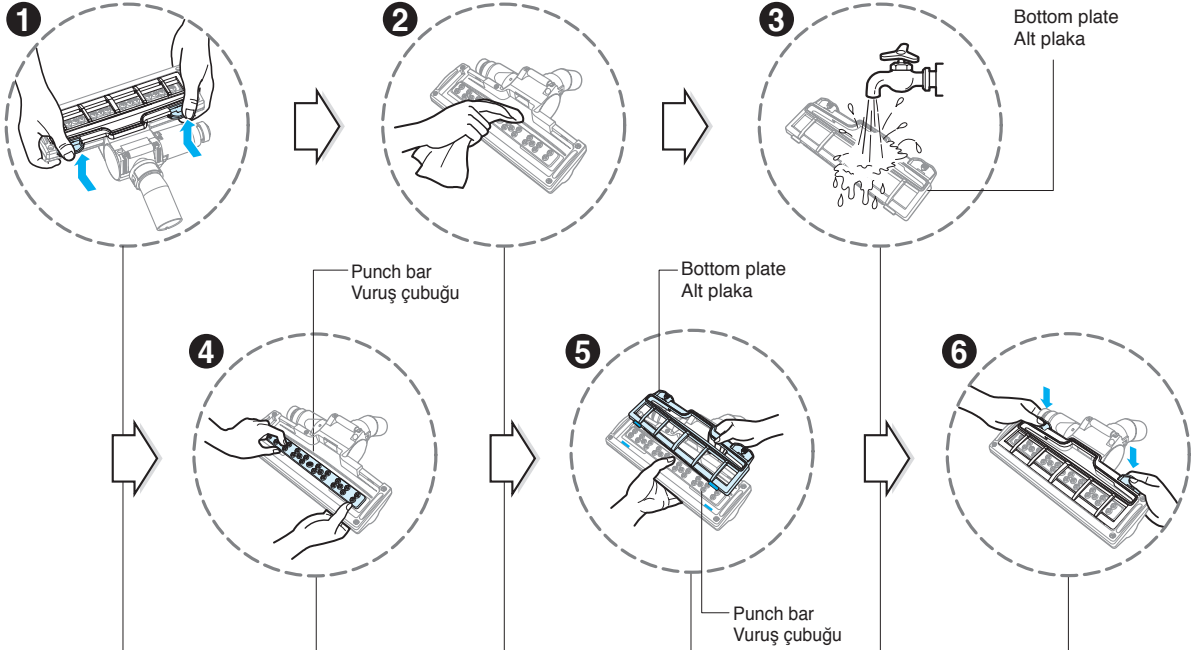
(Yer zeminin temizliği için kullanılması durumunda fırça kirlenebilir veya performansı düşebilir, bu sebeple yer temizliği için kullanmayınız.)

Follow the instruction below for through washing.

(Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Yıkama işlemi için aşağıda verilen talimatları izleyin.

(Vakum fırçasının tamamını su içine batırmayın, içerisinde bulunan vibratörün arızalanmasına neden olabilir.)



1 Press the button on the rear side of the vacuum nozzle to separate the bottom plate.

1 Vakum fırçasının arka tarafında yer alan düğmeye basarak alt tabakayı ayırabilirsiniz.

2 Wipe all the soiled parts of the vacuum nozzle body with a cloth.

2 Vakum fırçası üzerindeki kirli noktaları bir bez ile silin.

3 Wash the removed bottom plate with water and dry it.

3 Çıkarılan alt plakayı su ile yıkayın ve kurulayın.

4 Straighten the punch bar on the lower section.

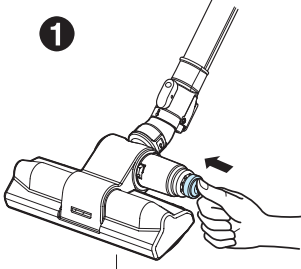
4 Alt bölümde bulunan darbe çubuğunu düzeltin.

5 Insert the attachment projections on bottom plate to the vacuum nozzle grooves.

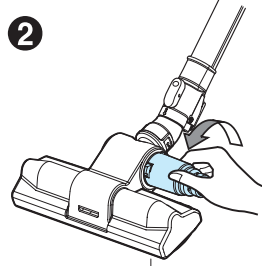
5 Vakum fırça yarıklarına alt plaka bağlantı parçalarını takın.

6 Push down the tabs to secure.

6 Kulakçıkları aşağı iterek yerine takın.



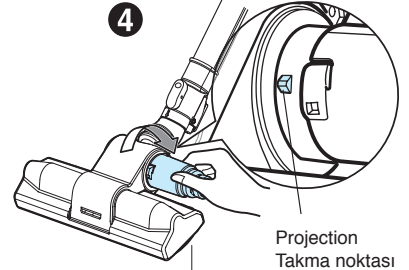
1



2



3



4

Projection  
Takma noktası

1 Push the button 2-3 times when the dust is filled in the dustbin while cleaning

1 Temizlik esnasında, toz toplama kabı içerisi toz ile dolduğunda, düğmeye 2-3 kez basın.

2 When the dust is fully filled after cleaning, take the bin and turn it counterclockwise to disconnect

2 Tozun hazneyi doldurması durumunda, hazneyi çıkarmak için saat yönünün aksi yönünde döndürün

3 Waste the dust in the bin.

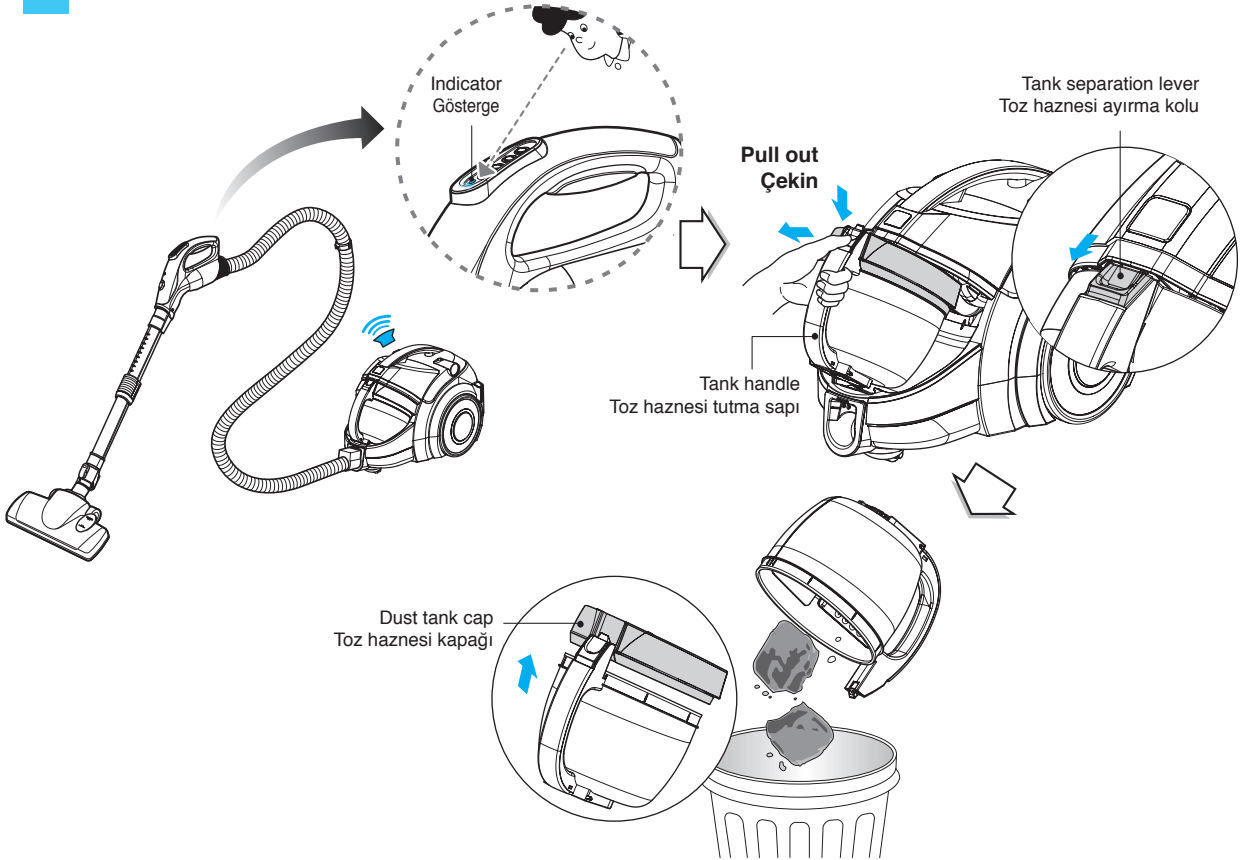
3 Toz haznesi içindeki tozu atın.

4 Take the bin to fix into the projection part and then turn it clockwise to connect.

4 Hazne üzerindeki bağlantı noktasını denk gelecek şekilde ayarladıktan sonra saat yönünde döndürerek bağlayın

# How to use Emptying dust tank

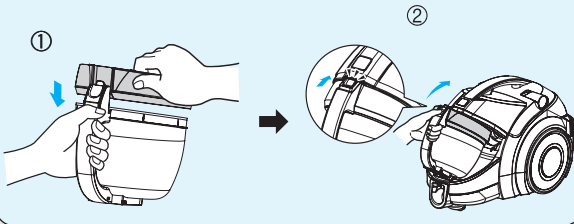
## Kullanım Toz haznesinin boşaltılması



- The dust tank needs emptying when indicator light is on.
- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
  - Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
  - Pull out the dust tank.
  - Empty the tank and then assemble the dust tank as below

- Toz haznesi gösterge ışığı yandığında boşaltılmalıdır.
- Elektrik süpürGESİNİ durdurun ve fişten çekin.
  - Haznenin sapından tutun ve toz haznesi ayırma koluna basın.
  - Toz haznesini çekin.
  - Hazneyi boşaltın ve hazneyi aşağıdaki şekilde gösterildiği üzere tekrar yerine takın.

### Assembling dust tank Toz haznesinin takılması



### NOTICE, DİKKAT

- If suction power decreases after emptying dust tank, clean dust tank → next page
- **Since dust tank is full, indicator continues to flash for 2 minute and 30 sec and suction power will decrease for a while, then vacuum cleaner will turn itself off.**
- Toz haznesinin boşaltılmasından sonra emiş gücünün azalması durumunda toz haznesini temizleyin. → Bir sonraki sayfa
- **Toz haznesinin dolu olması durumunda gösterge ışığı 2 dakika 30 saniye boyunca yanıp sönecek, emiş gücü azalacak ve elektrik süpürGESİNİ duracaktır.**

### Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

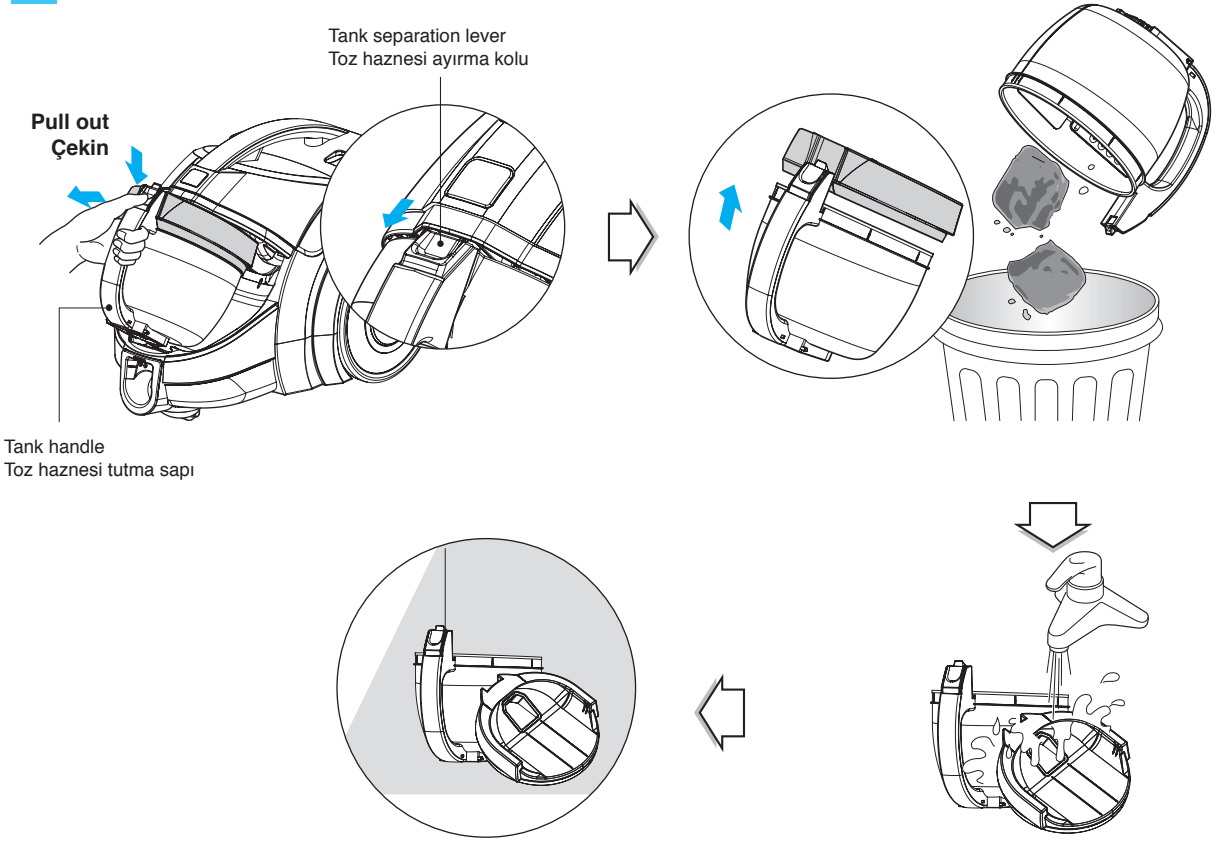
### Elektrik süpürGESİNİN taşınması

- Elektrik süpürGESİNİ taşıırken toz haznesinin sapından tutmayın. Toz haznesi elektrik süpürGESİNİNDEN ayrılabilir ve süpürGE yere düşebilir. Elektrik süpürGESİNİ taşıırken taşıma sapından tutun.



# How to use Cleaning dust tank

## Kullanım Toz haznesinin temizlenmesi



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Toz haznesi ayırma düğmesine basın ve toz haznesini çekerek yerinden çıkarın.
- Toz haznesi kapağını çıkarın.
- Gölgede, içerisinde hiç nem kalmayacak şekilde tamamı ile kurutun.

### NOTICE

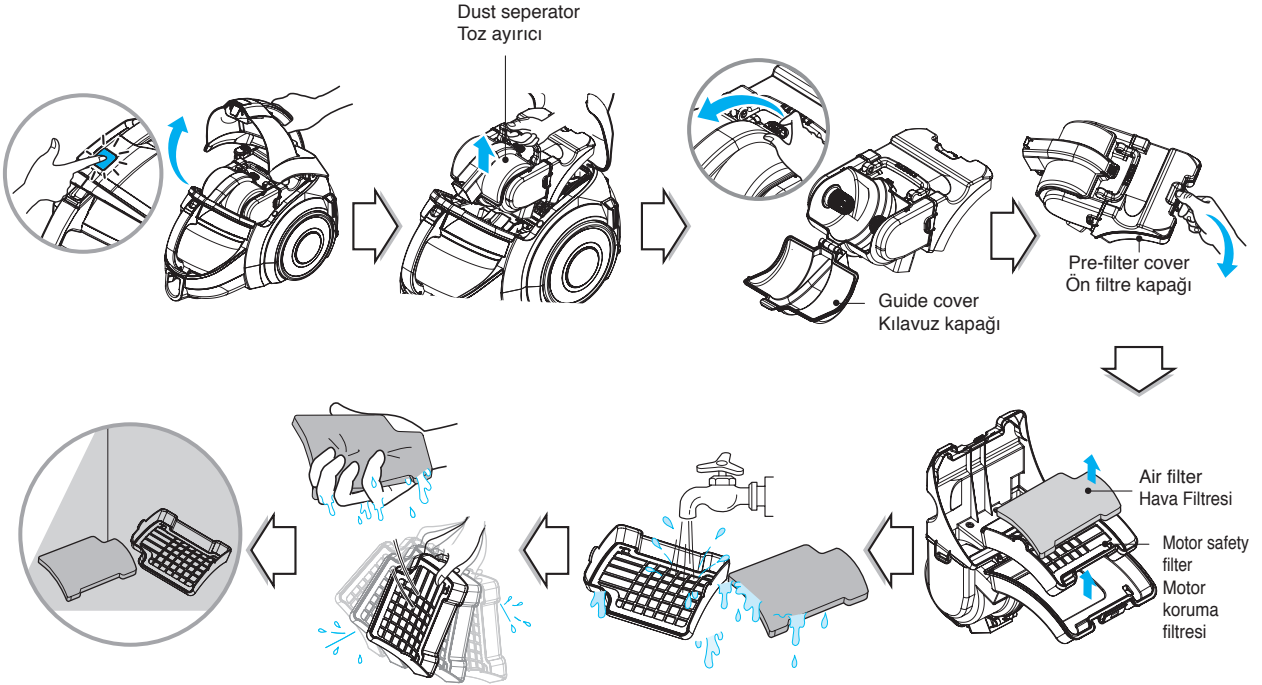
If suction power decreases after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. → Next page

### DİKKAT

Toz haznesinin temizliğinden sonra emiş gücü azalır ve gösterge ışığı yanıp sönüyorsa, hava filtresini ve motor koruma filtresini temizleyin. → Bir sonraki sayfa

# How to use Cleaning air filter and motor safety filter

## Kullanım Hava filtresinin ve motor koruma filtresinin temizlenmesi



If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter.

Air filter and motor safety filter are located at the top of vacuum cleaner in the above figure.

- Open the vacuum cleaner cover by pushing the button.
- Grasp the handle of the dust separator and take it out.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove dust.
- Open the pre filter cover by pulling the pre filter cover lever and take out pre filter assembly.
- Wash air filter and motor safety filter with water.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Air filter and motor safety filter should be cleaned in the above case.

Toz haznesinin temizliğinden sonra emiş gücü azalır ve gösterge ışığı yanarsa, hava filtresini ve motor koruma filtresini temizleyin.

Hava filtresi ve motor koruma filtresi elektrik süpürGESİNİN, şekilde görüldüğü gibi, üst kısmında bulunmaktadır.

- Elektrik süpürGESİNİN kapağını düğmeye basarak açın.
- Toz ayırıcının sağından tutarak dışarı çekin.
- Kılavuz kapağını, kılavuz kapağı çubuğunu çekerek açın ve tozları temizleyin.
- Ön filtre kapağını ön filtre kapak çubuğunu çekerek açın ve filtre düzeneğini dışarı çıkarın.
- Hava filtresini ve motor güvenlik filtresini su ile yıkayın.
- Bu filtreleri sıcak su ile yıkamayın.
- Gölgede, içerisinde hiç nem kalmayacak şekilde tamamı ile kurutun.
- Hava filtresi ve motor koruma filtresi yukarıda açıklandığı gibi temizlenmelidir.

### NOTICE

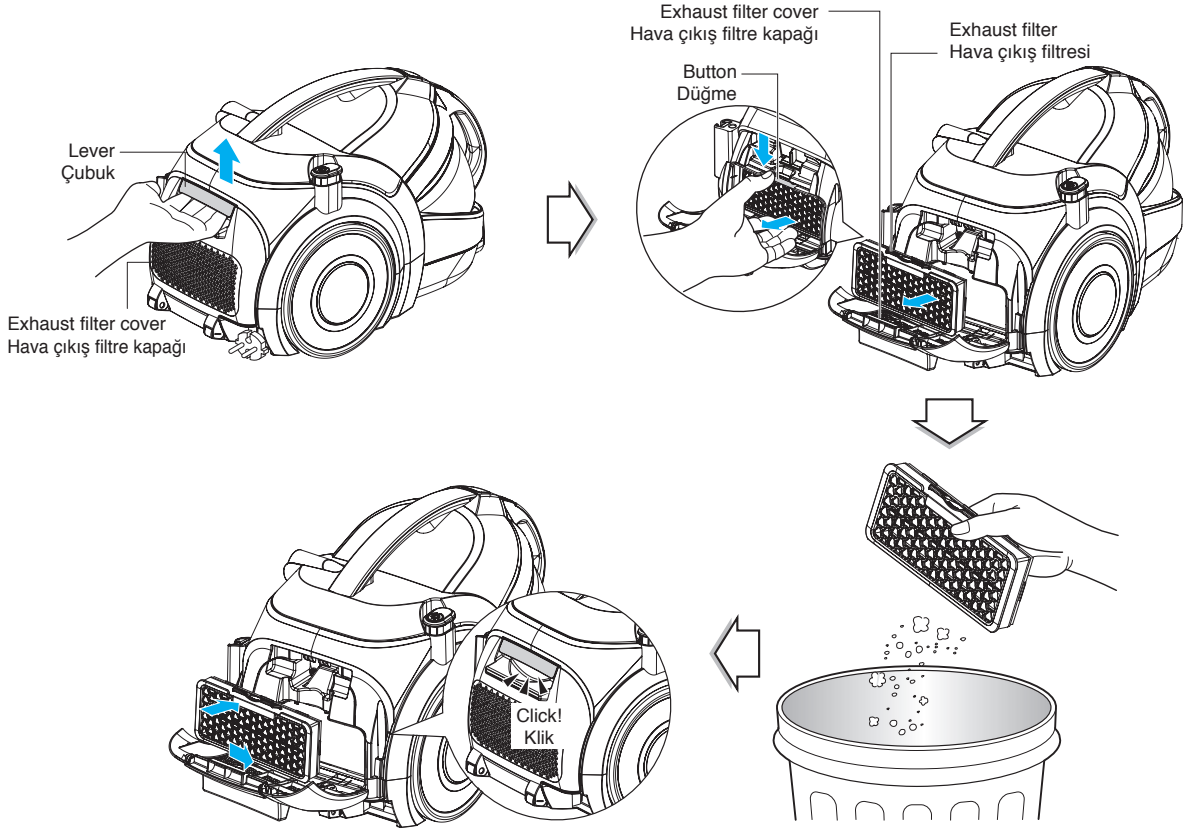
If filters are damaged, do not use them.  
In this cases, contact LG Electronics Service Agent.  
Wash filters at least every 3 months.

### DİKKAT

Filtrelerin zarar görmüş olması durumunda bu filtreleri kullanmayın.  
Böyle bir durumda LG Elektronik Yetkili Servisine başvurun.  
Filtreleri en az 3 ayda bir yıkayın.

# How to use Cleaning exhaust filter

## Kullanım Hava çıkış filtresinin temizlenmesi



- The exhaust filter is a reuseable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

### Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it the body.

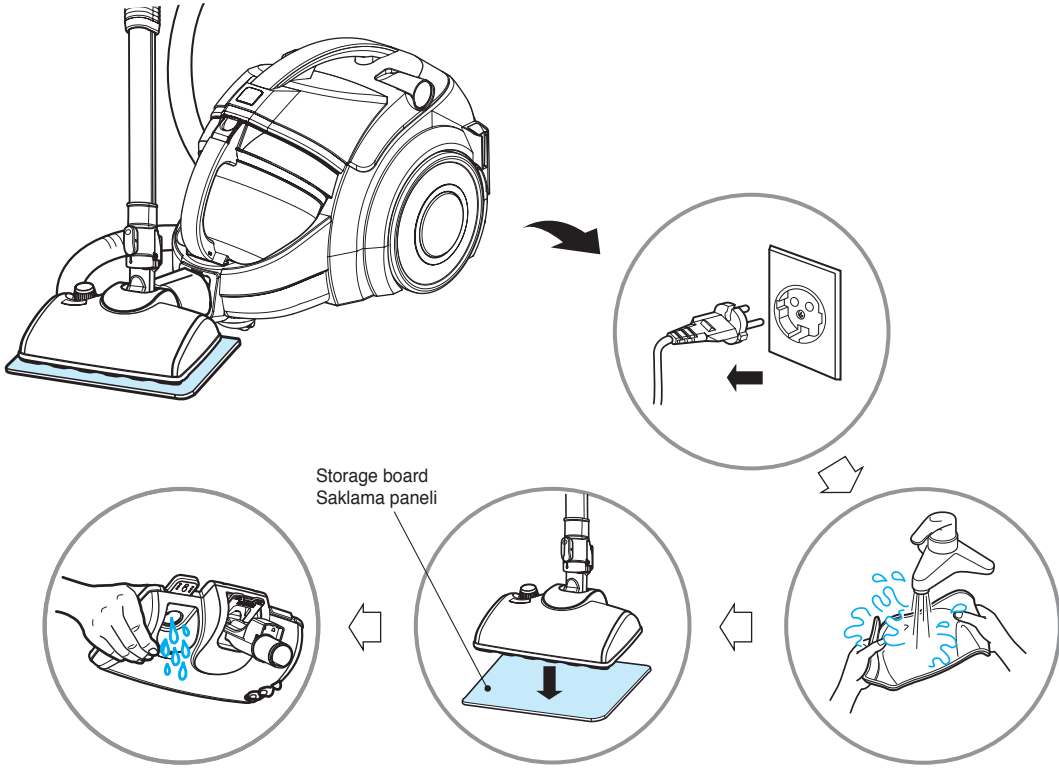
- Hava çıkış filtresi yeniden kullanılabilir.
- Hava çıkış filtresini temizlemek için ünite üzerindeki egzoz filtre kapağını çekerek çıkartın.
- Hava çıkış filtresini çıkarın.
- Filtreyi temizleyin. (Filtreyi su ile yıkamayın)
- Hava çıkış filtresini her sene en az bir kez temizleyin.

### Hava çıkış filtresi kapağının takılması

- Hava çıkış kapağının çıkıntılı uçlarını elektrikli süpürge üzerindeki deliklere denk getirin.
- Kapağı takın.

# How to use Storage method after use

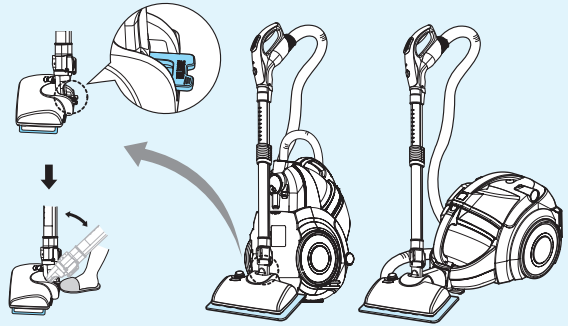
## Kullanım Kullanım sonrası saklama



- Turn off the power switch and unplug the power.
- After using the microfiber cloth, directly clean the cloth.
- Always separate the cloth after cleaning, and wash the cloth. When the cloth is exposed for a long time, it can generate a bad odor.
- Always store the steam cleaning vacuum tool on the storage board.
- If the hot nozzle is directly left on the floor, it can damage the floor.
- When the product is not used for a long period of time, completely remove any moisture within the nozzle.
- After the water inside the nozzle is completely cooled, empty the water. When you empty the water right after the cleaning or when the water is very hot, it can damage the product and cause burns. When removing the water, you can easily empty the water by separating the nozzle from the pipe.
- Güç düğmesini kapatın ve elektrik fişini çekin.
- Mikro fiber bezi kullandıktan sonra doğrudan bezi temizleyin.
- Temizlik işleminden sonra her seferinde bezi çıkarın ve yıkayın. Uzun süre bu işlem yapılmadığı takdirde bez kokmaya başlar.
- Makinenin buhar temizleme aparatını her zaman panelinin üzerinde tutun.
- Sıcak parçanın döşeme üzerinde bırakılması durumunda döşemeye zarar verebilir.
- Ürün uzun süre kullanılmıyacaksa, bu aparat içindeki ıslaklığı tamamen giderin.
- Aparat içerisindeki su iyice soğuduktan sonra suyu boşaltın. Temizlikten hemen sonra veya suyu sıcakken boşaltırsanız, ürüne zarar verebilir ve yanmaya yol açabilir. İçerisindeki suyu boşaltmak için, basit olarak aparatı borudan çekerek çıkarabilirsiniz.

### Store like this after using the cleaner

### Süpürgeyi kullandıktan sonra bu şekilde saklayın.



- When you pull up the extension pipe, it will be fixated after you hear the click sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- Uzatma borusunu çektiğinizde, klik sesini duyduktan sonra yerine oturacaktır. Buhar vakum aracı düğmesine bastığınızda uzatma borusunu rahatlıkla kullanabilirsiniz.

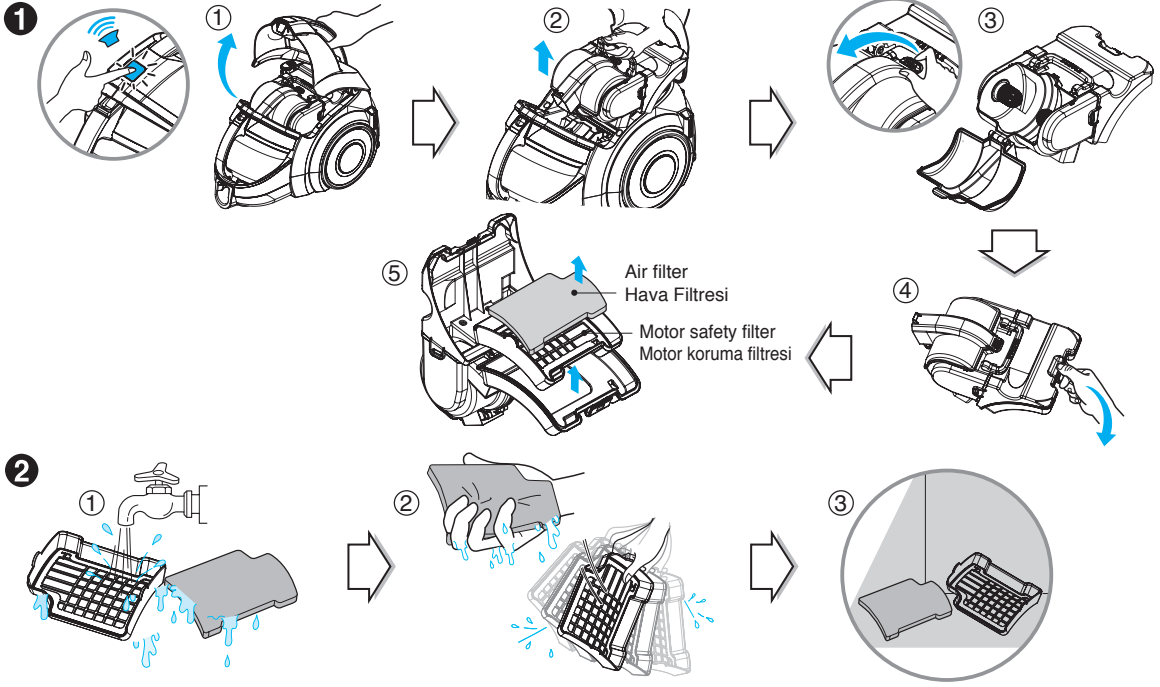


## How to use Check before requesting for service

You should not waste money by requesting for service only to find out that it's not a problem. If you experience any issues with the product, check the following details before contacting the service center or the distributor. You may be able to resolve the issue by a simple instruction from the user manual.

## Kullanım Servis çağırmadan önce yapılabilecek kontroller

Ortada herhangi bir sorun olmadığını bulmak için servisi çağırarak paranızı harcamayın. Ürününüzle ilgili bir sorun ile karşılaşırsanız, aşağıdaki noktaları kontrol etmeden önce dağıtıcınızı veya servisinizi aramayın. Sorunu, kullanım kılavuzunu kullanarak kolayca kendiniz çözümlerabilirsiniz.



**Suddenly, the suction does not work.**  
**Elektrik süpürgesinin emiş gücü aniden durdu.**

- Stage 1 : Check whether the suction control button is set to High
- Stage 2 : Clean the dust separator.
- 1. Adım : Emiş kontrol düğmesinin "High" (yüksek) olarak ayarlanmış olup olmadığını kontrol edin.
- 1. Adım : Toz ayırıcıyı temizleyin

### 1 How to separate

- 1 Press the cleaner cover button, and open the cover of the main unit.
- 2 Hold the handle of the dust separator and pull it up.
- 3 Open the dust separator cover to remove the dust.
- 4 Open the filter cover.
- 5 Pull out the filter case and motor protection filter.

### 2 How to separate

- 1 Clean well in flowing water.
- 2 Remove the moisture thoroughly.
- 3 Completely dry it under the shade where it is well ventilated before reusing it.

### 1 Toz Ayırıcının Çıkarılması

- 1 Elektrik süpürgesinin kapak düğmesine basarak ana ünitenin kapağını açın.
- 2 Toz ayırıcının sapından tutarak yukarı doğru çekin.
- 3 Toz ayırıcının kapağını açarak tozları temizleyin.
- 4 Filtre kapağını açın.
- 5 Filtre bileşenini ve motor koruma filtresini çıkarın.

### 2 Teemizliğin yapılması

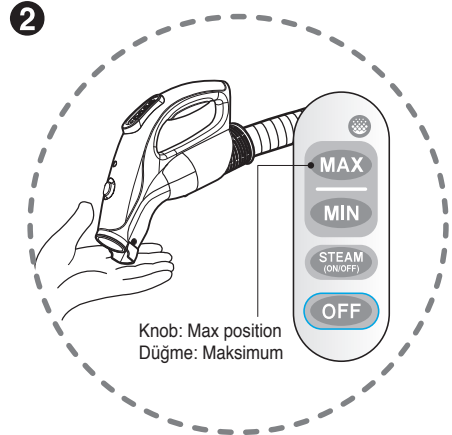
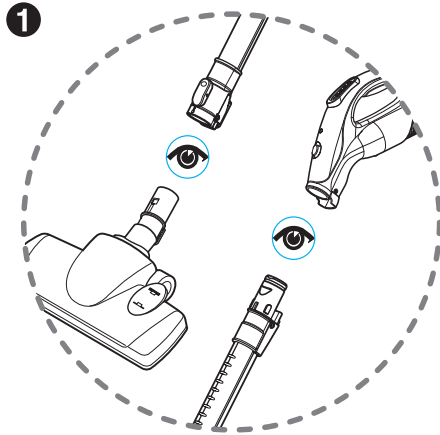
- 1 Akan su altında iyicene temizleyin.
- 2 Üzerindeki suyu tamamı ile akitin.
- 3 Tekrar kullanmadan önce gölge ve havadar bir yerde tamamı ile kurutun.

## How to use Check before requesting for service

You should not waste money by requesting for service only to find out that it's not a problem. If you experience any issues with the product, check the following details before contacting the service center or the distributor. You may be able to resolve the issue by a simple instruction from the user manual.

### Kullanım Servis çağırmadan önce yapılabilecek kontroller

Ortada herhangi bir sorun olmadığını bulmak için servisi çağırarak paranızı harcamayın. Ürününüzle ilgili bir sorun ile karşılaşırsanız, aşağıdaki noktaları kontrol etmeden önce dağıtımınızı veya servisinizi aramayın. Sorunu, kullanım kılavuzunu kullanarak kolayca kendiniz çözümlerabilirsiniz.



**Suddenly, the suction is poor and noise is louder than usual.  
Aniden, çekiş gücü düştü ve çıkardığı ses her zamankinden yüksek.**

#### 1 Stage 1: Check the nozzle, pipe connection

- 1 Check nozzle and pipe inside whether blocked or not
- 2 If blocked, remove obstruction [See page 13]
- 3 Check pipe and hose inside whether blocked or not
- 4 If blocked, refer to the stage 2.

#### 1 Adım 1: Ayak parçasını ve boru bağlantısını kontrol edin.

- 1 Ayak veya boru içerisinde bu unsurları tıkaçıcı bir madde olup olmadığına bakın
- 2 Eğer tıkanmaya neden olacak bir madde varsa çıkartın [Sayfa 13'a bakın]
- 3 Hortum veya boru içerisinde bu unsurları tıkaçıcı bir madde olup olmadığına bakın
- 4 Eğer varsa 2. maddeye bakın.

#### 2 Stage 2: Check the hose inside

- 1 Set control knob to "FLOOR" (Max position)
- 2 Check the hose by opening and closing the hose inlet repeatedly.
- 3 After 2 3 ~ 4 times, the problem will be solved.

#### 2 Adım 2: Hortumun içini kontrol edin

- 1 Kontrol düğmesini "FLOOR" (Maksimum) pozisyona getirin.
- 2 Hortumu kontrol etmek için hortum girişini devamlı olarak açıp kapayın.
- 3 2 maddede belirtilen işlemi 3-4 kez yaptıktan sonra sorun çözülecektir.

## What to do if your vacuum cleaner does not work

### Elektrik süpürmeniz çalışmaz ise yapılması gerekenler

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Elektrik süpürünüzün doğru olarak fişe takılı olduğundan ve takılı olduğu priz çalıştığından emin olun.

## What to do when suction performance decreases

### Emiş performansı azaldığında yapılması gerekenler

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.
- Elektrik süpürmesini durdurun ve fişten çekin.
- Teleskopik boru, esnek hortum, ve takılı olan ucun tıkalı veya kapalı olmadığından emin olun.
- Toz haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa boşaltın.
- Hava çıkış filtresinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa hava çıkış filtresini temizleyin.
- Hava filtresinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa hava filtresini temizleyin.



#### Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.
5. EEE Complies with Directive.



#### Eski cihazlarınızın atılması

1. Üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolünün bir ürünün üstünde olması, bu ürünün Avrupa Birliği Yönergesi 2002/96/EC kapsamında olduğunu belirtir.
2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, normal çöplerden ayrı olarak hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan yerlere atılmalıdır.
3. Bu tip eski eşyalarınızın doğru olarak atılması hem çevreye hem de insan sağlığına verilebilecek zararları önleyecektir.
4. Bu tip eski eşyalarınızın atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediyeye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.
5. EEE Yönetmeliğine Uygundur.

#### Technical Specification

	VK9820****
Power Input	230 V~ 50 Hz
Output	2050 W
Suction Power	380 W

#### Teknik Özellikler

	VK9820****
Güç Girişi	230 V~ 50 Hz
Çıkış	2050 W
Emiş gücü	380 W

## Yetkili Servisler

No	City	ASC Name	Phone	Adress
1	ADANA	BULUT ELEKTRONİK-CAHİT BULUT	0 322 234 33 79	TOROS MAH 105 SOK OZTOROS APT NO 15/E SEYHAN
2	ADANA	GÜRSES BEYAZ EŞYA ISITMA SOĞUTMA -SABİR GÜRSES	0 322 225 12 84	GUZEL YALI MAH 81196 SK DADAK AP NO 5/A ZAMIN KAT SEYHAN
3	ADANA	KAR TEKNİK-RECEP ERZİN	0 322 613 62 63	Muradiye Mah. Sait Akman Cad. No:60 Ceyhan / Adana
4	ADANA	TEKNİK ELEK.	0 322 231 12 65	Güzelyalı mah. Uğur Mumcu bulvarı Tohumcuoğlu apt. No:10/D Seyhan
5	ADANA	YILDIZ ISTMA SOGUTMA	0 322 324 50 52	Sinan Paşa Mh Kışla Cd No:114/A Yüreğir / Adana
6	ANTALYA	ATEŞ SOĞUTMA DAYANIKLI TÜK.MALLARI İNŞ.TKS.GID.NAK.PAZ.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	0 242 712 02 25	Atatürk Cad . Merkez mah PTT Karşısı No:7 Serik / Antalya
7	ANTALYA	MEHMET BAŞARAN	0 242 722 05 48	Orta Mah. İşler Cad. 1030 Sok. No:2/F Serik / Antalya
8	ANTALYA	GÜRSEL SOGUTMA	0 242 316 17 99	1481 SOK ALI ECE OGLE AP 30/4
9	ANTALYA	GÜRSEL SOGUTMA	0 242 316 17 99	YESİL BAHÇE MAH SINAN OGLU CAD SINANLAR AP NO 8-B ANTALYA
10	ANTALYA	TIRYAKI SOGUTMA	0 242 322 33 01	Zerdalilik Mah. Cebesoy Cad. Gürsel Apt. No:55/B Merkez / Antalya
11	ANTALYA	TURGUT TEKNİK	0 242 344 23 33	Ulus Mah. Orhan Veli Cad. Çelik Apt. No:47/1 Merkez / Antalya
12	HATAY	ÇEKMEN TEKNİK MUSTAFA ÇEKMEN -	0 326 212 43 45	SÜREYYA HALEFOĞLU CAD. NO:18
13	HATAY	SIK SOGUTMA	0 326 615 34 29	UluCami Cad. No:135/C Iskenderun / Hatay adres kontrol olacak
14	HATAY	TUNÇ TEKNİK - ALİ TUNÇ	0 326 712 91 03	SANAYİ MAH CAYLI CAD TELLİ SOK NO 5 DORTYOL
15	İÇEL	GAZİ SOĞUTMA	0 324 329 03 00	BARBOROS MAH BARBOROS BUL NO 75/A
16	İÇEL	GÜVENÇ KLİMA ISITMA-SOĞUTMA SERVİS TİCARET	0 324 326 63 75	PIRİREİS MAH SİLİFKE CAD 1118 SOK NO 7 MERKEZ İCEL
17	K.MARAŞ	GÜNGÖR ELEKTRONİK	0 344 223 46 00	Hayrullah Mah. Malik ejder cad.Arıkan Sitesi B blok No 24/c
18	ELAZIG	MEHMET BULUT-TEKNİK SOĞUTMA	0 424 212 23 72	KADİYE MH.HÜRRIYET CD.GÖLGE Lİ SK. NO:5/A MERKEZ
19	MALATYA	AYDIN KAPIKIRAN-BUZKAR SOĞUTMA	0 422 324 00 24	MİLLİ EGEMERLİK CAD. İLTER SOK. NO:15/1
20	MALATYA	GUVEN TEKNİK	0 422 324 21 45	Fuzuli Cad. Hamikoğlu Sok. No:8 Merkez / Malatya
21	MALATYA	İHSAN HANBAY-HANBAY TEKNİK	0 533 371 07 87	nasuhi cad atepli sk no 34/6 merkez
22	MALATYA	MESUT TEKNİK	0 422 325 78 04	CENGİZ TOPEL COD. ÜCGEN POİLE YANI NO:27
23	MALATYA	ÖZTÜRK SOĞUTMA	0 422 325 79 84	GEVREYOLU ÜZERİ ÇEVRE APT. NO:30 MERKEZ
24	MUS	MUZAFFER ETA	0 436 212 70 66	Sunay Mah. OZTURK OP ALTI Cumhuriyet Cad.No:296
25	AFYON	UMIT UNLU	0 272 512 02 76	ece mah.dinar cad.no:82 / A afyonkarahisar
26	DENİZLİ	BUZ TEKNİK	0 258 261 80 46	BARIS CAD NO 24 DENİZLİ
27	İZMİR	ERSA EV GERECLERİ	0 232 339 41 43	8 Sok. 25/G Merkez Bornova / İzmir
28	MANISA	METİN BULDUK	0 236 232 74 66	Mimar Sinan Mah. Erler Cad. No:17/A Merkez / Manisa
29	MUGLA	BİRCAR ELEKTRONİK	0 252 282 25 17	CUMHURİYET CAD NO:137 ORTACA
30	MUGLA	SERİN SOĞUTMA MÜH.TURİZM İNŞAAT SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	0 252 316 30 70	Kıbrıs Şehitleri Cad.Sarılar Sok. No:18 Bodrum / Muğla
31	DIYARBAKIR	İBRAHİM HALİL TEKİN-TEKİN BUZ TEKNİK	0 412 235 62 16	Yunus Emre Mah. Kardeşlik Cad. Murat 2 Apt. Altı No:18 Bağlar / Diyarbakır
32	GAZİANTEP	ALAİTTİN BENCAN- BENCAN ELEKTRONİK	0 342 321 63 96	GAZİ MAH MİLLİ EGEMENLİK BUL 43/D SAHİT CAMİİ GAZİ ANTEP
33	GAZİANTEP	BURAK TEKNİK	0 342 225 27 27	Ünalı Mah.Hasipdürri Cad.No:58 --GAZİANTEP MERKEZ
34	GAZİANTEP	UNAL ELECTRONIC	0 342 215 15 78	DEĞİRMİCEM MH MUAMMER AKSOY BUL 8 NL NO 17/A SEHİT KAMİL
35	GAZİANTEP	YUSUF ATEŞ	0 342 360 86 86	BİNEVLER MAH 68 SOK NO 4 PARK AP ALTI SAHİNBEY
36	MARDİN	MEHMET BOĞA	0 482 312 36 88	SANLI URFA CAD 19.SOK NO 7 KIZILTEPE MARDİN
37	ANKARA	BULUT TEKNİK LTD. ŞTİ.	0 312 435 98 50	Meşrutiyet Cad. Ataç 2. Sok. No:68/1 Kızılay / Ankara
38	ANKARA	SAVAS GEDİK	0 312 433 82 82	BULBUL DERESİ CAD NO 65/B SEYRAN BAĞLARI ANKARA
39	ANKARA	SİSTEM İLETİŞİM ELEKTRONİK GIDA TAAH. VE TİC. LTD. ŞTİ.	0 312 442 17 37	TURON GÜNEŞ BULVARI 4.CAD 69.A ÇANKAYA
40	ANKARA	YILDIZ TEKNİK ARIF OĞUZ KELEŞ	0 312 440 97 97	SANCAK MAH. CİDDE CAD. 13 / A ÇANKAYA YILDIZ ANKARA
41	KAYSERİ	AYDIN AKYOL	0 352 232 21 26	MUSTAFA KEMAL PAŞA BULVARI MESKEN BULVARI AP ALTI NO 4/C KOCASINAN KAYSERİ
42	KAYSERİ	HAN SOĞUTMA - İBRAHİM SÖĞÜTLÜ	0 352 235 12 82	Çakmak Mah. Hilal Cad.No:43/A Kocasinan / Kayseri
43	KAYSERİ	MIZRAK ELEKTRONİK-MEHMET MIZRAK	0 352 222 65 15	FATİH MAH OĞUZ CAD SERGEN AP ALTI NO 11/A KOCASINAN
44	KONYA	BUZDAĞ BEYAZ EŞYA	0 332 350 96 02	Tarla Mah. Kocatepe Sok. No:24/A Selçuklu / Konya
45	KONYA	OZZAN SOGUTMA	0 332 236 33 37	Nişantali Mah.Hulusı Baybal Cad.Orkide Sit. No:24/B Merkez / Konya
46	BOLU	ERGÜN RÜZGAR -İKLİM ELEKTRİK - SOĞUTMA	0 374 212 12 32	KARAMANLI MAH STADYUM CAD NO7/A MERKEZ BOLU
47	DUZCE	KUTUP SOGUTMA	0 380 523 46 04	Gaziantep Cad. Çınlar Sok. No:7 A Merkez / Düzce
48	GİRESUN	ALASKA SOGUTMA	0 454 216 20 89	Kapı Mah. Seyyid Vakkas Sok. No:16/C Merkez / Giresun
49	GİRESUN	KONFOR SERVİSLİK HİZMETLERİ- BAHTİYAR ŞAHİN	0 454 212 17 27	HACI SİYAM MAH.İNÖNÜ CADDERİ NO:31/B
50	ORDU	YUSUF TEMEL TEKNİK SOĞUTMA AEG SERVİSİ	0 452 234 03 50	sırın evler mah i.pasa cad no 161 merkez ordu
51	ORDU	ZORLU SOGUTMA	0 452 324 19 19	LİSELER MAHALLESİ DEĞİRMEN YOLU 1.SOKAK NO:14/A ÜNYE/
52	RİZE	CEYLAN ELEK.	0 464 217 92 96	PALARDÖKER CAD. NO:3
53	TRABZON	MERKEZ SERVİS-H.TURAN ALEMDAĞ	0 462 230 37 44	Gülbahar Hatun Mah. Seçkin Sok. No:7/E Merkez / Trabzon
55	BURSA	FARUK YAKUT - YAKUT TİCARET VE SERVİS	0 224 711 57 79	KEMAL PAEA MEH. SK.NO:2 İNEGÖL
57	ÇANAKKALE	CAN-KANI ISITMA-SOĞUTMA SİSTEMLERİ, SERVİS, MÜHENDİSLİK VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ LTD. ŞTİ.	0 286 217 61 08	Cevatpaşa Mah. İnönü Cad. No:64 Merkez / Çanakkale
58	EDİRNE	SİMGE SOĞUTMA	0 284 712 39 03	İspat Cami Mah. Kurtuluş Cad. No:27/A Keşan / Edirne
59	İSTANBUL	ALPER TİCARET FİKRET ELFİDAN	0 216 472 46 18	35.CADDE NO 14 ORNEK MAH USKUDAR
60	İSTANBUL	Doğu Elektronik	0 216 398 60 60	Fatih Bulvarı Şen Caddesi No:7 Sultanbeyli
62	İSTANBUL	ERCAN ELEKTRİK ALETLER VE TAŞIMACILIK TİC. LTD. ŞTİ. LTD. ŞTİ.	0 212 217 89 44	SALİH TOZAR SK. ÖZDENİR APT. NO:19/1A MECİDİYEKÖY
63	İSTANBUL	GARANTİ SERVİS	0 212 427 23 33	ALİBEYKÖY GÜZELTEPE MAH. AVCI SOK. NO:8/B EYÜP
64	İSTANBUL	KESKİN SATIŞ VE SERVICE	0 212 462 97 92	N.FAZIL KISAKÜREK CAD.GÜNEŞTEPE MAH.AĞRI SOK. 12/1 GÜNGÖREN
65	İSTANBUL	MARIN SOGUTMA	0 216 390 95 90	AYDINLI YOLU CAD KAFKAS SK DEDE AP NO 10/2 PENDİK
66	İSTANBUL	ORHAN GÜRBÜZ	0 212 369 26 26	SENLIK KOYU MAH CAMI SOK NO 11 FLORYA
67	İSTANBUL	SÜPERGOLD SERVİS	0 212 727 24 10	ATATÜRK CADDESİ NO:10 SİLİVRİ
68	İSTANBUL	YEŞİLOVA TEKNİK	0 212 592 02 92	YEŞİLOVA MAH. TARSEL CAD NO:76 KUCUK CEK
69	İSTANBUL	YILDIM ELEKTRİK VE ELEKTRONİK ALETLERİ TEKNİK SER. SAN. LTD. ŞTİ.	0 212 611 10 76	KAZM KARABEKİR MCH.2.SOK ESENLER

## NAKLİYE VE TAŞIMA SIRASINDA DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

1- Cihazın fişini prizden çıkarınız

2- Taşıma sırasında bilgisayarınızı düşürmeyin , sarsmayarak darbe görmesini önleyiniz.

3- Ürünü normal kullanma konumunda taşıyınız, mümkünse orjinal malzemesiyle paketleyerek taşıyın .

4- Taşıma sırasında cihazın üstüne ağır bir şey koymayınız.

## Bakım-Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar:



**Uyarı** Bu uyarı simgesi tehlike anlamına gelir. Bedensel olarak yaralanabileceğiniz bir durumdasınız, herhangi bir cihaz üzerinde çalışmadan önce elektrik devresinde bulunan tehlikelerin farkında olun ve kazaları önlemek için yapılması gereken standart uygulamaları gerçekleştirin.

**Uyarı** Sistemi güç kaynağına bağlamadan önce kurulum talimatlarını okuyun.

**Uyarı** Bu ürünün nihai imhası tüm ulusal yasalara ve düzenlemelere göre gerçekleştirilmedi.

**Uyarı** Şimşek etkinliği sırasında sistem üzerinde çalışmayın ya da kabloları takıp çıkarmayın.

## Kullanım Sırasında İnsan Ve Çevre Sağlığı Açısından Tehlikeli Veya Dikkat Edilmesi Gereken Noktalar İle İlgili Uyarılar:

### Uyarılar



**Uyarı** Bu uyarı simgesi tehlike anlamına gelir. Bedensel olarak yaralanabileceğiniz bir durumdasınız, herhangi bir cihaz üzerinde çalışmadan önce elektrik devresinde bulunan tehlikelerin farkında olun ve kazaları önlemek için yapılması gereken standart uygulamaları gerçekleştirin.

**Kurulum Uyarısı**

elektrik s p rgerinizi kullanmadan önce kurulum talimatlarını okuyun.

**Uzman Personel Uyarısı**

**Uyarı** Yalnızca eğitimli ve uzman personel bu cihaz kurmalı ve yerini değiştirmelidir.

** r n İmha Uyarısı**

**Uyarı** Bu ürünün nihai İmhası tüm ulusal yasalara ve düzenlemelere göre ger ekleştirilmedir.

**Şimşek Etkinliği Uyarısı**

**Uyarı** Şimşek etkinliği sırasında sistem üzerinde çalışmayın ya da kabloları takıp çıkarmayın.

**Kullanım Hatalarına İliŐkin Bilgiler:**

Cihaz için herhangi bir kullanım hatası çevrilen  zg n belgede bulunamamıŐtır, bunun yerine aşağıdaki genel kurallar yazılmıŐtır:

- Cihazın tüm bağlantıları dikkatli yapılmalıdır.
- Cihaz darbelere maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz kullanımı için kullanma talimatı okunmalı ve uygulanmalıdır.
- Cihaz kullanılırken herhangi bir sıvıyla temas ettirilmemelidir.
- Uygun kullanım koŐullarında kullanılmayan ürünlerde hasar meydana gelebilir.

**Tüketicinin Yapabileceđi, Bakım-Onarım veya ürünün Temizliğine İliŐkin Bilgiler:**

- Cihaz temiz tutulmalıdır. Toz, çeŐitli sıvılar gibi yabancı maddelere maruz bırakılmamalıdır.
- Donanım sorunları için uzman teknik servisle bağlantı kurulmalıdır. Cihaz uzman personel tarafından kurulmalı ve bakımı yapılmalıdır



# Note DIKKAT





**İTHALATÇI FIRMA**

**LG ELECTRONICS TİCARET A.Ş.**  
**Kaptanpaşa Mahallesi Piyalepaşa Bulvarı**  
**No:14 Ortadoğu Plaza Kat:7 34360**  
**Okmeydanı /Şişli /İstanbul**  
Tel : (212) 314 52 52  
Fax: (212) 222 61 44

**ÜRETİCİFİRMA :**

**LG Electronics Inc. LG Twin Towers 20,**  
**Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu,**  
**Seoul, Korea 150-721**  
**TEL : 82-2-3777-1114**

P/No.: MFL57001321  
Made in KOREA  
KORE MALI